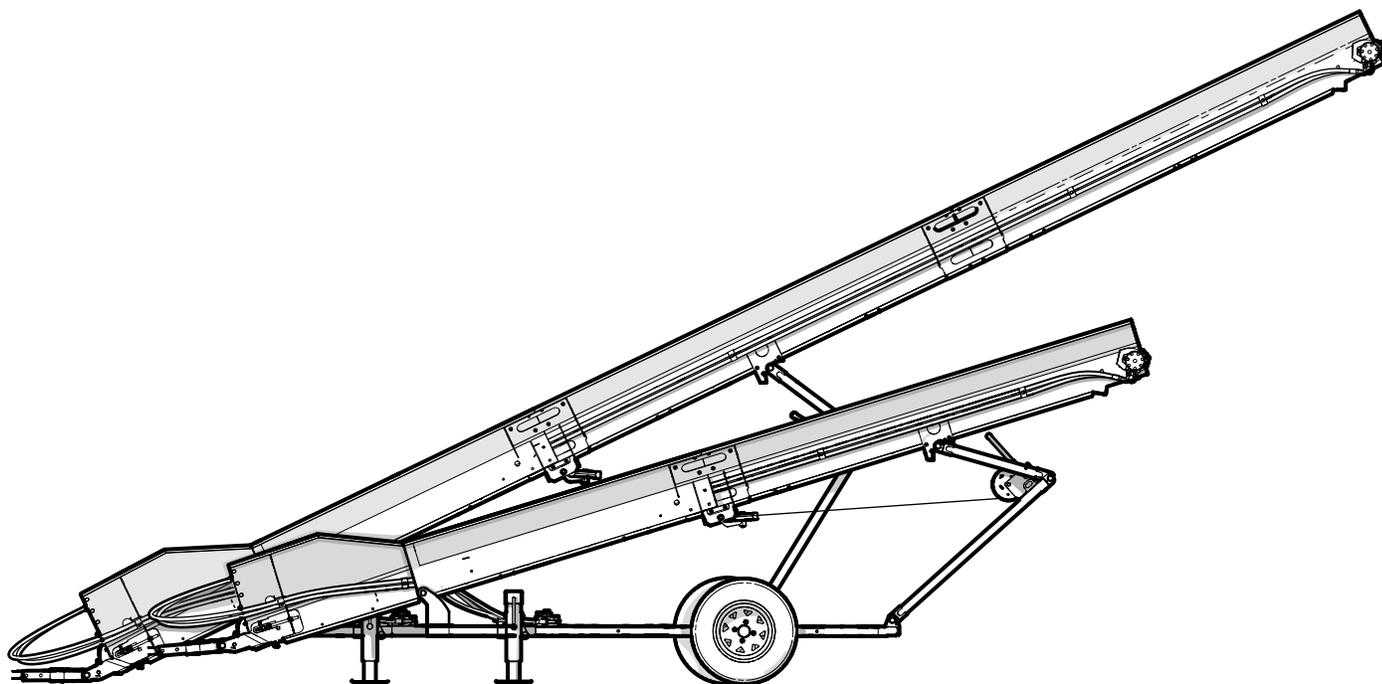


MANUEL DE L'UTILISATEUR

CT16 – S/N CT162 et plus
CT24 – S/N CT244 et plus

CT16 / CT24 Convoyeur de bois de chauffage sur remorque



1. Préambule

1.1 Introduction

Félicitations d'avoir choisi un **convoyeur de bois de chauffage sur remorque de série CT Wallenstein !**

Ce manuel couvre les convoyeurs sur remorque CT16 et CT24 de Wallenstein. Ces machines de haute qualité sont conçues et fabriquées pour répondre aux besoins des industries de l'exploitation du bois et des forêts.

Les convoyeurs Wallenstein CT16 et CT24 sont construits pour fonctionner avec les processeurs et fendeuses à bois Wallenstein. Ces convoyeurs hydrauliques de 16 pi (4,9 m) et 24 pi (7,3 m) sont équipés d'une chaîne 662 résistante, à tension réglable. Les convoyeurs nécessitent une source d'énergie hydraulique externe de 3 gal US/min (11,3 L/min) à 3 000 psi (207 bar). Il est possible de se procurer un groupe de puissance hydraulique accessoire à monter sur le châssis du convoyeur.

Les convoyeurs Wallenstein donnent un moyen rapide et efficace de déplacer et d'empiler de grandes quantités de bois fendu. Il est possible de tourner les roues sur 90 degrés pour repositionner la machine à mesure que la pile de bois fendu grossit.

Le fonctionnement sécuritaire et sans problème des produits Wallenstein exige que toute personne qui utilisera ou entretiendra l'équipement lise et comprenne les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le manuel de l'utilisateur.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein Equipment sont écrites de la façon suivante : Système américain (système métrique).

Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel opérateur ou au propriétaire. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Wallenstein Equipment Inc. • © 2020. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.



AVERTISSEMENT!

Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.

Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.

W034

Historique de publication

Date de révision	Description de la modification
Avril 2020	Ajout d'une biellette supérieure au châssis du convoyeur



Table des matières

1. Préambule	2	8. Caractéristiques techniques.....	37
1.1 Introduction	2	8.1 Caractéristiques techniques de la machine	37
1.2 Rapport d'inspection à la livraison	4	8.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons	38
1.3 Emplacement du numéro de série.....	5	8.3 Couple appliqué sur les écrous de roue	39
1.4 Types d'autocollants sur l'équipement.....	6	9. Garantie sur le produit	40
2. Sécurité.....	7	10. Index alphabétique	41
2.1 Symboles d'alerte de sécurité.....	7		
2.2 Mots indicateurs.....	7		
2.3 Pour quelle raison la SÉCURITÉ est-elle importante?	7		
2.4 Règles de sécurité	8		
2.5 Sécurité relative au fonctionnement	9		
2.6 Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement.....	10		
2.8 Explications des symboles de sécurité	11		
2.9 Remplacement des symboles de sécurité endommagés	13		
2.10 Formulaire d'approbation.....	14		
3. Familiarisation	15		
3.1 À l'intention d'un nouvel opérateur	15		
3.2 Formation.....	15		
3.3 Familiarisation avec le lieu de travail	15		
3.4 État de l'équipement	15		
3.5 Position de l'opérateur	15		
4. Consignes de fonctionnement	17		
4.1 Période de rodage	17		
4.2 Liste de vérification préopérationnelle	17		
4.3 Goupille de verrouillage de l'attelage.....	18		
4.4 Raccordement des tuyaux hydrauliques.....	18		
4.5 Réglage de la vitesse du convoyeur.....	18		
4.6 Hauteur du convoyeur : réglage	19		
4.7 Indicateur de l'angle du convoyeur	20		
4.8 Rotation des roues.....	20		
4.9 Position de l'essieu du convoyeur	21		
4.10 Transport	22		
4.11 Remisage.....	23		
4.12 Remise en marche après l'entreposage	23		
5. Réparations et entretien.....	24		
5.1 Sécurité relative à l'entretien	24		
5.2 Calendrier d'entretien	24		
5.3 Points de graissage	25		
5.4 Ajustement de la tension de la chaîne du convoyeur	25		
5.5 Treuil à main	26		
6. Groupe de puissance hydraulique accessoire .	27		
6.1 Commandes	28		
6.2 Consignes de fonctionnement	30		
6.3 Réparations et entretien	34		
7. Dépannage	36		

1.2 Rapport d'inspection à la livraison

WALLENSTEIN Convoyeur de bois de chauffage sur remorque CT16 / CT24

Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à
l'adresse

<http://wallensteinequipment.com>

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

Client

Nom de la personne-ressource

Concessionnaire

()
Numéro de téléphone

N° de série

/ /
Date de livraison (jj/mm/aa)

J'ai donné des conseils en détail à l'acheteur concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en vigueur; j'ai aussi passé en revue les manuels.

Représentant du concessionnaire

/ /
Date (jj/mm/aa)

J'ai reçu les manuels portant sur les produits et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, des réglages, de l'utilisation sécuritaire et de la politique de garantie en vigueur.

Propriétaire

/ /
Date (jj/mm/aa)

✓	Inspection avant livraison
Effectuez une inspection et soyez à l'affût de dommages résultant de la livraison, auquel cas veuillez communiquer sans délai avec la société de transport.	
Transporteur	
	Le moteur démarre et tourne
	Pièces de fixation bien serrées
	L'entraînement du convoyeur est lubrifié
	Le timon du pivot se déplace librement
	Passez en revue les directives d'utilisation et de sécurité.
Contrôles de sécurité	
	Tous les autocollants de sécurité ont été installés
	Protecteurs et dispositifs de protection en place et bien fixés
	Vérification du vérin stabilisateur
	Vérification de la pression des pneus
	Vérification du couple des boulons de roue
	Lecture des directives d'utilisation et de sécurité

1.3 Emplacement du numéro de série

Fournissez toujours le numéro de modèle et de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces ou demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement. Ces renseignements se trouvent sur la plaque du numéro de série illustrée ci-dessous.

Notez les renseignements sur le produit à l'endroit prévu pour consultation future.

Écrivez les renseignements sur le produit ici	
Modèle :	
N° de série :	

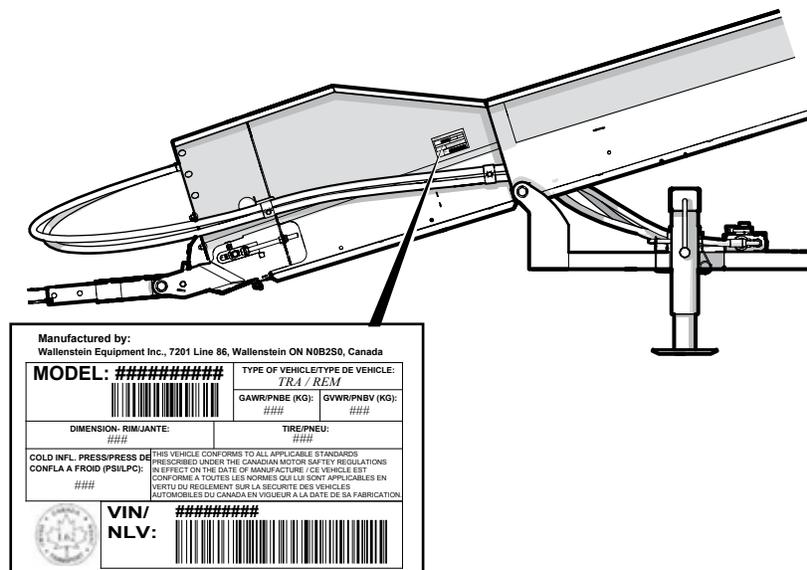


Fig. 1 – Emplacement de la plaque d'identification portant le numéro de série

1.4 Types d'autocollants sur l'équipement

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

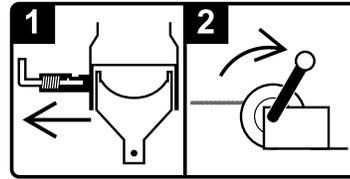
Les **autocollants de sécurité** ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Ils peuvent être verticaux ou horizontaux.



Les **autocollants d'avis de sécurité** sont bleus sur fond blanc, sont généralement de forme rectangulaire et comportent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



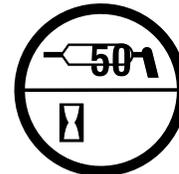
Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant fournit des renseignements importants à l'opérateur ou explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de la machine, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert et comprennent un nombre variable de panneaux. L'autocollant illustre le type et la fréquence d'entretien requis.



Pour obtenir les définitions relatives aux autocollants de sécurité, consultez la section sur les symboles de sécurité. Pour obtenir la liste complète des illustrations des autocollants et de l'emplacement des autocollants, téléchargez le manuel des pièces de votre modèle, à partir du site Web www.wallensteinequipment.com.

2. Sécurité

2.1 Symboles d'alerte de sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le **symbole d'avertissement relatif à la sécurité** identifie les messages relatifs à la sécurité importants sur le convoyeur Wallenstein et dans le manuel. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

IMPORTANT – Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.

2.3 Pour quelle raison la SÉCURITÉ est-elle importante?

Trois raisons importantes :

- Les accidents peuvent rendre infirme ou tuer
- Les accidents peuvent provoquer des difficultés financières
- Les accidents peuvent être évités

VOUS êtes responsable de l'utilisation et l'entretien **SÉCURITAIRES** de votre convoyeur sur remorque Wallenstein. **VOUS** devez vous assurer que vous-même et toute autre personne qui utilise ou entretient le convoyeur ou travaille à proximité de celle-ci vous êtes familiarisés avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi qu'avec les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans ce manuel. Ce manuel fournit des bonnes pratiques relatives à la sécurité, qui doivent être suivies lors de l'utilisation de cette machine.

Rappelez-vous que **VOUS** êtes l'élément clé de la sécurité. Nos seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et respecte toutes les précautions associées à la sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents.

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

2.4 Règles de sécurité

- **DONNEZ** les consignes d'utilisation aux opérateurs ou aux employés avant de les laisser utiliser l'équipement. 
- **PORTEZ** toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié. Cet équipement inclut, notamment :
 - Un casque de sécurité
 - Des gants de protection
 - Une protection auditive
 - Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
 - Des lunettes de sécurité ou un écran facial



- **LISEZ** et **COMPRENEZ TOUTES** les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel, et suivez-les. Il est possible d'éviter la plupart des accidents. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise **PRUDEMMENT**.
- **LISEZ ET VEILLEZ À COMPRENDRE** le manuel d'utilisation, ainsi que toutes les étiquettes de sécurité se trouvant sur la machine avant de l'utiliser, d'effectuer un travail d'entretien ou un réglage ou de la nettoyer.
- **INSPECTEZ** et sécurisez tous les protecteurs avant de commencer.
- **METTEZ** la machine en état sécuritaire avant d'effectuer toute réparation, tout travail d'entretien, la préparation au remisage ou à l'accrochage.

Placer la machine dans un état sécuritaire consiste à effectuer les opérations suivantes :

ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Videz le convoyeur.
2. Arrêtez l'entraînement du convoyeur en désactivant la commande de débit.
3. Abaissez le convoyeur afin qu'il repose sur les butées.

- **AYEZ** une trousse de premiers soins à votre disposition dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. 

- **AYEZ** un extincteur à votre disposition dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser et sachez comment vous en servir. 

- **VÉRIFIEZ** que la machine est exempte de débris avant de démarrer le moteur.
- **PASSEZ** en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise ou assure l'entretien de l'équipement.
- **PENSEZ SÉCURITÉ!** Travaillez de façon **SÉCURITAIRE!**
- **NE DEMANDEZ PAS** à une personne qui n'a pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation et de sécurité d'utiliser la machine. Les personnes n'ayant pas reçu une formation adéquate ne sont pas qualifiées et peuvent créer des risques de blessures graves, voire mortelles. Le propriétaire de la machine est responsable de s'assurer que chaque opérateur a reçu une formation complète et adéquate.
- **NE MODIFIEZ** l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à un équipement peut affecter la fonction ou la sécurité, ce qui peut réduire la durée de vie de l'équipement et entraîner une annulation de la garantie.
- **AUCUN** passager n'est admis sur l'équipement pendant les déplacements.
- **NE PRENEZ PAS** le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

2.4.1 Formation sur la sécurité

- La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement des produits Wallenstein. Malheureusement, nos efforts de mise à disposition des équipements sécuritaires peuvent s'envoler en fumée au moindre acte de négligence.
- La meilleure caractéristique de sécurité est un opérateur bien renseigné et prudent. Nous vous demandons d'être un tel opérateur. Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer la **TOTALITÉ** des instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel. Il est possible de prévenir les accidents. 

- **Ne permettez à personne d'utiliser cette machine si elle n'a pas lu le présent manuel. Les opérateurs doivent avoir une compréhension approfondie de la sécurité et de la façon dont la machine fonctionne.** Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois par an.

2.5 Sécurité relative au fonctionnement

Il est important de lire et de respecter les étiquettes de sécurité apposées sur la machine. Nettoyez ou remplacez tout symbole de sécurité qui ne peut être lu et compris facilement. Ceux-ci ont été installés pour votre sécurité, de même que celle des autres.

- Formez tous les opérateurs pour qu'ils se familiarisent avec le fonctionnement de l'équipement. L'opérateur doit être une personne responsable et physiquement apte. Il doit être à l'aise avec la machinerie. Si une personne âgée fournit son aide lors du travail, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.

- Portez une protection auditive en tout temps. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente!



- Un bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante.
- Un opérateur exposé à un bruit dépassant 90 dB pendant une période prolongée peut subir une perte auditive totale permanente.

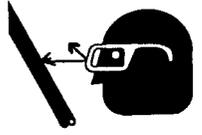
- Gardez toute personne à une distance sécuritaire (au moins 20 pi [6 m]) du convoyeur.
- Choisissez à l'avance un emplacement approprié pour le convoyeur:
 - Le sol doit être ferme et de niveau.
 - L'aire doit être exempte de pierres, de branches ou d'obstacles cachés qui pourraient causer un risque de trébuchement ou d'accrochage.
 - Soyez conscient des dangers en hauteur : branches, câbles, fils électriques, etc.
 - La pile doit être installée sur une surface plane. Assurez-vous que le tas de bois fendu n'entrave pas le fonctionnement du convoyeur et le mouvement des roues.
- Ne faites fonctionner l'équipement que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que la machine est stationnée et ajustée correctement, et qu'elle est en bon état de fonctionnement.

- N'utilisez pas la machine sur des pentes ou lorsque la zone de travail est encombrée, humide, boueuse ou verglacée, afin d'éviter de glisser ou de trébucher. Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour éviter tout trébuchement.
- Vérifiez que toutes les protections, tous les déflecteurs et tous les écrans de protection sont installés avant de démarrer et d'utiliser la machine.
- N'utilisez la machine que si vous êtes physiquement apte et en bonne forme; abstenez-vous si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogue ou de médicaments pouvant causer la somnolence.
- Évitez les vêtements amples, les cheveux longs desserrés ou non couverts, les bijoux et les articles personnels lâches. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
- Ne jamais marcher sous le convoyeur. Le bois fendu extrait du convoyeur peut provoquer de graves blessures. Le convoyeur peut s'abaisser de façon inattendue en cas de défaillance du treuil de levage.
- Ne pas grimper sur le convoyeur. Si un entretien ou d'autres travaux sont nécessaires, abaissez le convoyeur pour éviter le risque de chute.

2.6 Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement

- Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. La position de tels symboles de sécurité est indiquée dans le présent manuel.
- Ne dépassez jamais les limites de la machine. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou de l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER!**
- Avant chaque utilisation, inspectez toujours le câble du treuil et sa fixation pour vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez jamais un câble usé, plié ou effiloché. Si le câble ou l'accessoire se casse, le câble peut cingler l'air avec violence, provoquant des blessures graves voire mortelles.
- Ne vous tenez jamais à côté du câble du treuil et abstenez-vous de le guider avec vos mains.
- Ne faites pas fonctionner le treuil du convoyeur si vos mains sont glissantes, humides ou huileuses. Maintenez fermement la poignée du treuil. N'essayez pas d'arrêter un treuil en saisissant la poignée en mouvement.
- Laissez toujours au moins trois enroulements complets du câble sur le tambour.
- Soyez attentif au bruit fort que fait le cliquet lorsque vous soulevez la charge. Si aucun déclic ne se fait entendre fortement, ne l'utilisez pas. Remettez le treuil en place immédiatement!
- Ne relâchez pas la manivelle tant que le cliquet n'est pas complètement engagé et que la charge n'est pas supportée.
- Faites fonctionner le treuil à la main seulement. S'il est impossible de faire fonctionner le treuil, cela signifie qu'il est peut-être surchargé.
- Vérifiez périodiquement le matériel de montage du treuil pour voir si le couple est approprié, et serrez-le au besoin. Remplacez toujours les pièces tordues, cassées ou usées avant d'utiliser le treuil.
- Si les procédures correctes ne sont pas suivies lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort peut avoir lieu.
- Ne tentez pas de monter un pneu si vous ne possédez pas l'expérience et l'équipement adéquats pour faire le travail.
- Demandez à un détaillant en pneus ou à un service de réparation qualifié d'effectuer l'entretien requis sur les pneus.
- Lorsque vous remplacez des pneus usés, assurez-vous que les nouveaux pneus répondent aux spécifications des pneus d'origine.

2.6.1 Sécurité des systèmes hydrauliques

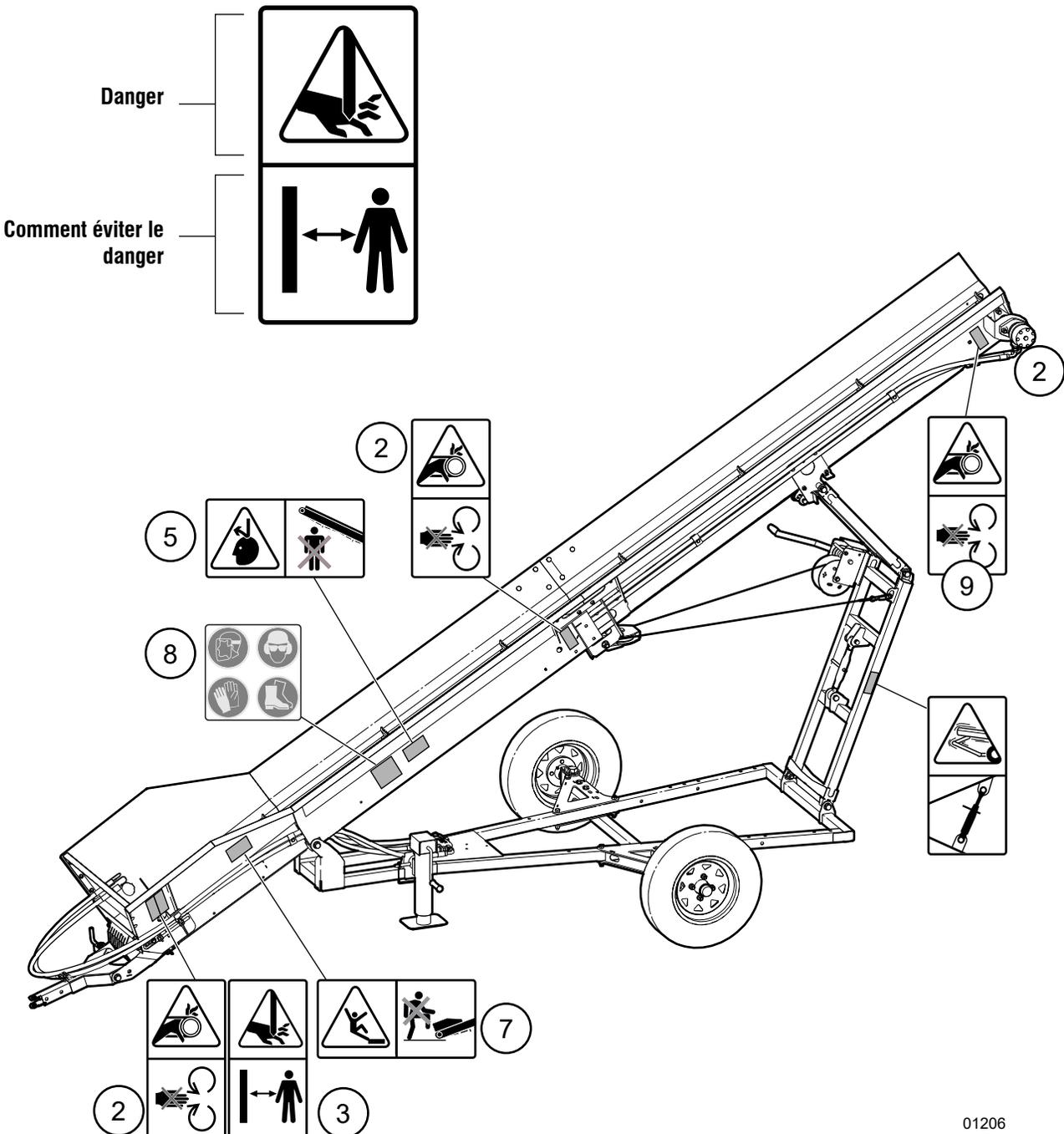
- Assurez-vous que tous les composants du système hydraulique sont propres et en bon état.
- Assurez-vous que tous les composants sont serrés et que les conduites, les tuyaux et les raccords ne sont pas endommagés avant de mettre le système sous pression.
- N'utilisez jamais votre main pour vérifier l'absence de fuite d'huile hydraulique. L'huile hydraulique qui s'échappe sous pression peut pénétrer la peau, causant des blessures graves. Utilisez un morceau de carton. 
- Portez un équipement de protection convenable pour les mains et les yeux lors du repérage de fuites d'un fluide sous haute pression. 
- Si vous vous blessez suite au contact avec un jet de fluide hydraulique sous pression extrême, consultez un médecin immédiatement. Une infection grave ou une réaction toxique pourrait s'ensuivre si le fluide a traversé la peau.
- Ne tentez pas de faire de réparations improvisées sur les conduites ou raccords hydrauliques à l'aide de ruban adhésif, de pinces ou d'adhésifs. De telles réparations peuvent causer une défaillance soudaine et causer une situation dangereuse.
- Libérez la pression dans le système hydraulique avant d'utiliser la machine. Le système hydraulique fonctionne sous une pression extrêmement élevée.
- Remplacez immédiatement tout tuyau hydraulique qui présente des signes de gonflement, d'usure, de fuite ou de dommage avant qu'il éclate.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas usés ou endommagés, et qu'ils sont acheminés de façon à éviter le frottement.
- Ne réglez jamais un clapet limiteur de pression ou tout autre dispositif limiteur de pression à une pression supérieure à celle spécifiée.

2.8 Explications des symboles de sécurité

Le panneau supérieur (ou de gauche) indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur (ou de droite) comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).

Pour pratiquer une bonne sécurité, il faut se familiariser avec les symboles et avertissements de sécurité et prendre conscience des situations qui nécessitent de la vigilance.

Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!



01206

Fig. 2 – Autocollants de sécurité du convoyeur

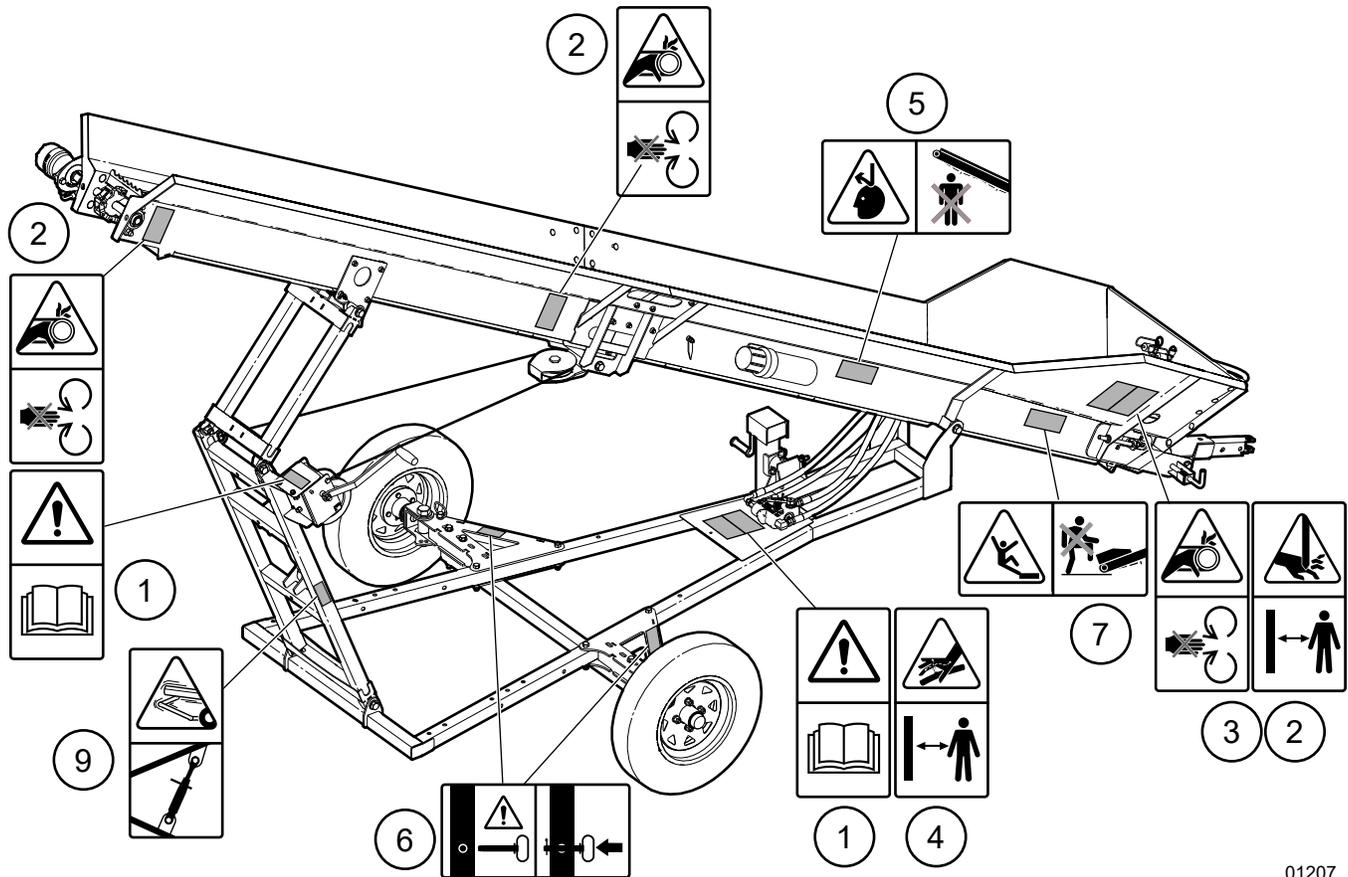


Fig. 3 – Autocollants de sécurité du convoyeur

01207

1. Avertissement!



Consultez le manuel de l'utilisateur. Assurez-vous de comprendre **TOUTES** les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans le manuel et **TOUS** les symboles de sécurité situés sur la machine.

Le dispositif de sécurité le plus important de cet équipement est un opérateur bien renseigné.

2. Avertissement!



Risque de se pincer les mains ou de se les faire happer par la chaîne d'entraînement, entraînant des blessures graves.

Veiller à garder les mains hors de cette zone.

3. Avertissement!



Risque d'écrasement des mains dans cette zone.

Mettre le taquet en place et le fixer avec le verrou de sécurité.

4. Avertissement!



Du fluide hydraulique risque de s'échapper sous pression, de pénétrer dans la peau et de causer des blessures corporelles graves.

Ne vérifiez pas s'il y a des fuites en utilisant vos mains ou vos doigts non protégés lorsque le système est sous pression.

5. Avertissement!



Risque de blessures causées par la chute d'objets.

Ne pas marcher sous le convoyeur.

6. Avertissement!



Risque de mouvement inattendu de la machine lorsque le taquet d'appui est retiré. Des blessures graves pourraient en résulter.

Laisser le taquet en place et fixé avec la goupille.

7. Avertissement!



Risque de blessures si l'on tombe du convoyeur.

Ne pas grimper sur le convoyeur.

8. Avis de sécurité



Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez cette machine.

Par exemple :

- un casque de sécurité
- des gants de protection
- une protection auditive
- des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
- des lunettes de sécurité ou un écran facial

9. Attention!



Risque de déplacement ou de rebond du châssis du convoyeur pendant le fonctionnement ou le transport. Des blessures graves pourraient en résulter.

Installez la biellette supérieure pour fixer ensemble les cadres pliants supérieur et inférieur.

2.9 Remplacement des symboles de sécurité endommagés

IMPORTANT! Si des pièces qui portent des symboles de sécurité sont remplacées, de nouveaux symboles doivent être appliqués. Les symboles de sécurité doivent toujours être remplacés s'ils deviennent endommagés ou illisibles ou s'ils sont enlevés.

Les symboles de sécurité sont inclus dans la trousse d'autocollants du produit offerte par votre concessionnaire autorisé. Les autocollants ne sont pas disponibles séparément.

- Remplacez toujours tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible. On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de l'usine.
- Assurez-vous que les symboles de sécurité sont toujours propres et lisibles.
- Lorsqu'une pièce portant des autocollants de sécurité est remplacée, ses autocollants de sécurité doivent aussi être remplacés.

La zone d'installation doit être propre et sèche. Assurez-vous que la surface est exempte de graisse et d'huile. La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).

 **REMARQUE :** Déterminez la position exacte où le symbole sera apposé avant de retirer la pellicule protectrice.

1. Détachez l'autocollant de la pellicule protectrice.
2. Si possible, alignez l'autocollant avec un bord de la machine.
3. En commençant sur un côté, appuyez délicatement sur l'endos adhésif exposé afin de le mettre en place, en le lissant tout en passant d'un côté à l'autre.
4. Utilisez un racloir, une carte de crédit ou un objet d'arête semblable pour le lisser. Procédez d'un bout à l'autre de l'autocollant.

Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en frottant la pellicule protectrice.

3. Familiarisation

IMPORTANT! Avant de commencer à utiliser le convoyeur, familiarisez-vous avec l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes.

3.1 À l'intention d'un nouvel opérateur

Il appartient à l'opérateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre opérateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez de façon rigoureuse toutes les directives portant sur la sécurité.

En suivant les procédures recommandées, cela crée un environnement de travail sécuritaire pour l'opérateur, les passants et toute autre personne sur le chantier et près de celui-ci. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.

3.2 Formation

Chaque opérateur doit recevoir une formation convenable au sujet des procédures d'utilisation de l'équipement avant de commencer à l'utiliser.

3.3 Familiarisation avec le lieu de travail

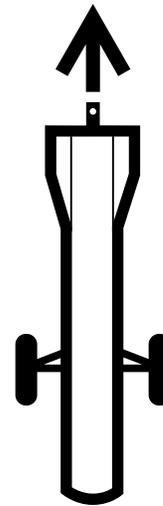
Il appartient à l'opérateur de se familiariser pleinement avec le lieu de travail avant de commencer à travailler. Ainsi, il peut éviter le risque de problèmes ou d'accidents.

3.4 État de l'équipement

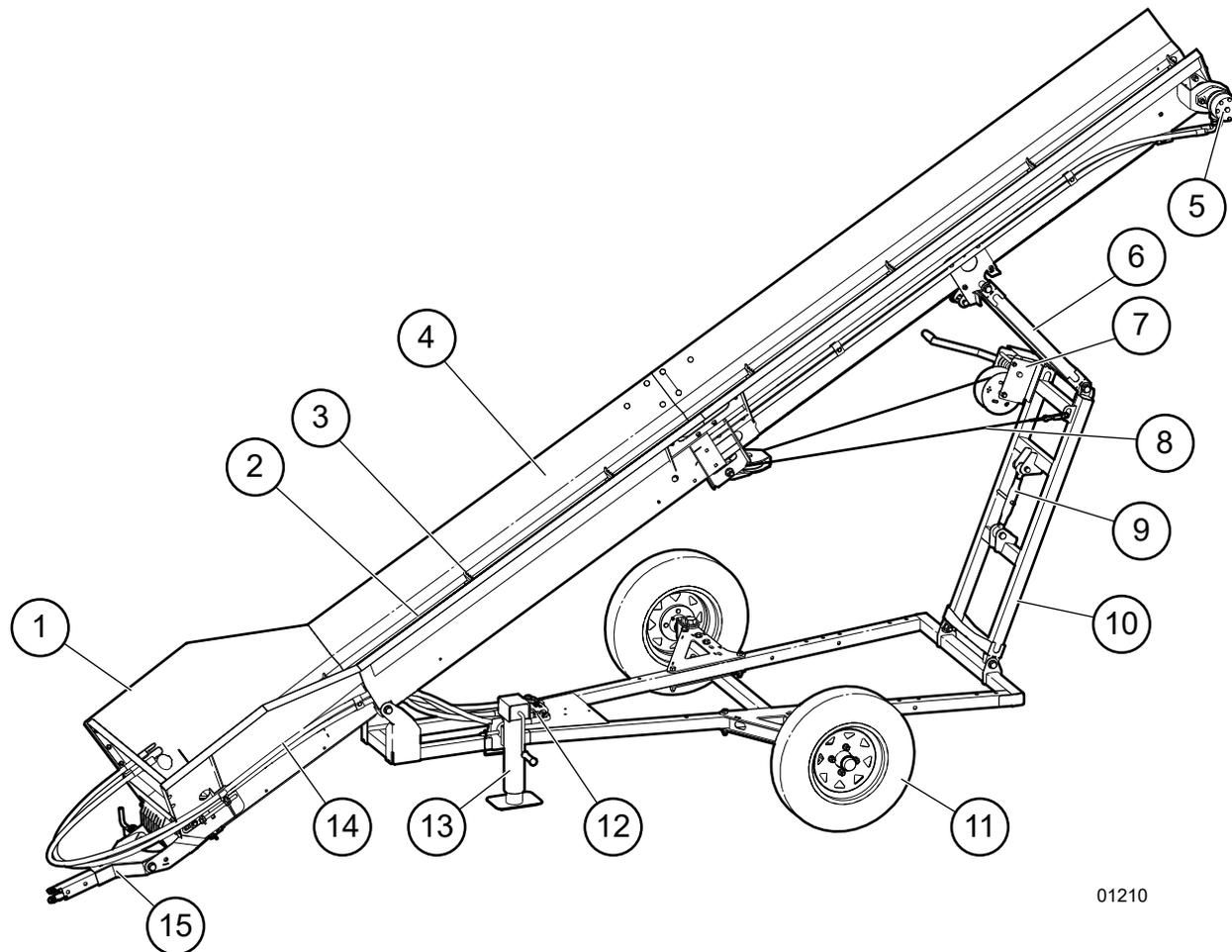
1. Vérifiez l'état général du convoyeur. Assurez-vous que tous les écrous et des boulons sont bien serrés et que les pièces mobiles sont positionnées adéquatement et fixées solidement.
2. Inspectez toujours le câble alors que vous le déroulez hors du treuil. N'utilisez pas l'équipement si le câble comporte une entaille, un pli prononcé ou s'il est usé ou effiloché. Tout problème peut entraîner un bris prématuré et occasionner des conditions de travail dangereuses. Remplacez le câble s'il est endommagé avant de reprendre le travail.

3.5 Position de l'opérateur

IMPORTANT! Les directions gauche, droite, arrière et avant mentionnées tout au long du présent manuel sont déterminées dans la direction du déplacement vers l'avant.



3.6 Composants



01210

Fig. 4 – Composants du convoyeur CT16B / CT24B

- | | | |
|------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Trémie du convoyeur | 6. Cadre pliant supérieur | 11. Roues |
| 2. Chaîne du convoyeur | 7. Treuil à main | 12. Vanne de contrôle du débit |
| 3. Dents de la chaîne | 8. Câble de treuil | 13. Vérin stabilisateur |
| 4. Auge du convoyeur | 9. Bielle supérieure | 14. Tuyaux hydrauliques |
| 5. Moteur hydraulique | 10. Cadre pliant inférieur | 15. Attelage |

4. Consignes de fonctionnement

Choisissez un emplacement approprié pour le convoyeur.

- Le sol doit être ferme et de niveau.
- L'aire doit être exempte de pierres, de branches ou d'obstacles cachés qui pourraient causer un risque de trébuchement ou d'accrochage.
- Soyez conscient des dangers en hauteur : branches, câbles, fils électriques, etc.
- La pile doit être installée sur une surface plane. Assurez-vous que le tas de bois fendu n'entrave pas le fonctionnement du convoyeur et le mouvement des roues.

4.1 Période de rodage

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation du convoyeur, il est recommandé de vérifier les éléments suivants :

Après 1 à 5 heures d'utilisation :

1. Vérifiez chacun des écrous, des boulons et des autres pièces de fixation. Serrez les pièces en utilisant le couple spécifié. Voir le tableau général des couples de serrage des boulons page 38.
2. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matériel coincé. Enlevez tout matériel entremêlé ou coincé avant de reprendre le travail.

Après 50 heures d'utilisation :

3. Ajustez la tension de la chaîne du convoyeur. Voir page 25.
4. Vérifiez l'état du treuil à main et du câble métallique. Remplacez le câble métallique s'il est plié ou usé ou des brins sont cassés.

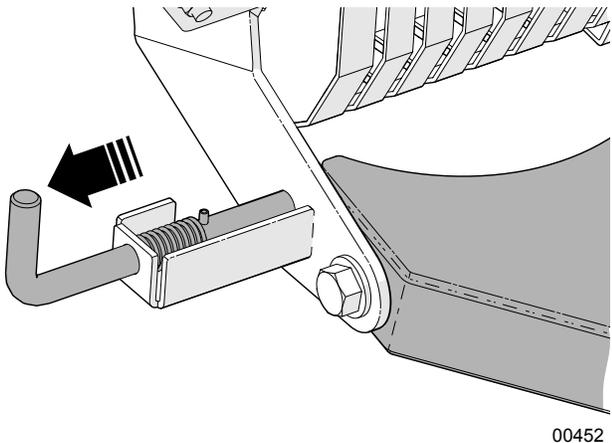
4.2 Liste de vérification préopérationnelle

Passer en revue cette liste de vérification avant d'utiliser le convoyeur.

Liste de vérification avant la mise en marche	✓
Assurez-vous que la chaîne du convoyeur est bien dégagée en vue de la mise en marche. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matériel entremêlé.	
Stationnez le convoyeur sur une surface stable et plane. Bloquez ou calez les roues pour l'empêcher de rouler dans un sens et dans l'autre.	
Vérifiez que les roulements du convoyeur sont graissés selon le calendrier d'entretien indiqué à la section Entretien périodique.	
Assurez-vous que les couvercles, protecteurs et grillages sont installés solidement et qu'ils fonctionnent tels qu'ils ont été conçus.	
Vérifiez les fixations et la quincaillerie et resserrez-les au besoin. Assurez-vous que l'équipement est en bon état et fonctionne correctement.	
Si le convoyeur est déchargé dans un camion ou une remorque, planifiez l'accès à cet équipement.	
Veillez à ce que l'équipement de protection individuelle, comprenant un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection, un gilet de sécurité, une protection de l'ouïe et des gants, soit utilisé et en bon état.	
Assurez-vous que personne ne porte de bijoux ou de vêtements amples et que ceux qui ont des cheveux longs les ont attachés.	

4.3 Goupille de verrouillage de l'attelage

- **Déverrouillez** l'attelage avant de hausser le convoyeur. Tirez sur la goupille et tournez-la pour le déverrouiller.
- **Verrouillez** l'attelage avant de transporter le convoyeur. Tournez et relâchez la goupille l'insérer dans l'attelage et verrouiller celui-ci.



00452

Fig. 5 – Goupille de verrouillage de l'attelage

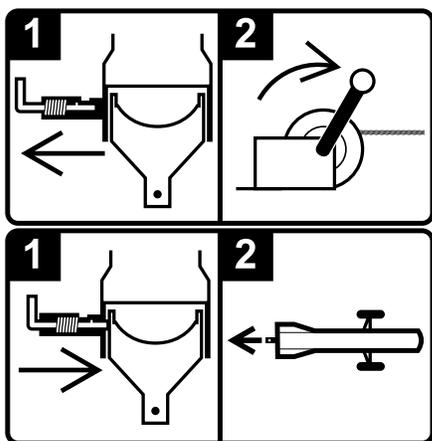
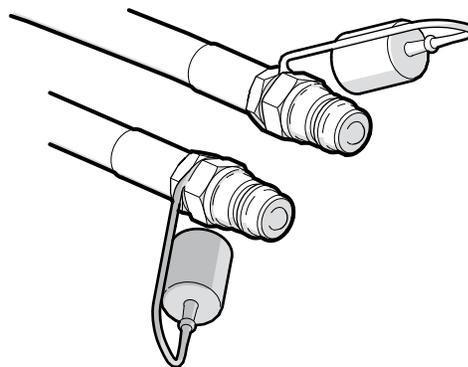


Fig. 6 – Autocollant sur plaque d'attelage

4.4 Raccordement des tuyaux hydrauliques

Le convoyeur nécessite une source d'énergie hydraulique externe d'au moins 3 gal US/min (11,3 L/min) à 3 000 psi (207 bar).

Les tuyaux de refoulement et de pression du convoyeur ont des raccords rapides de 1/2 po avec des capuchons de protection. Le capuchon rouge correspond à la ligne de pression, et le noir, à celle de retour au réservoir.



00480

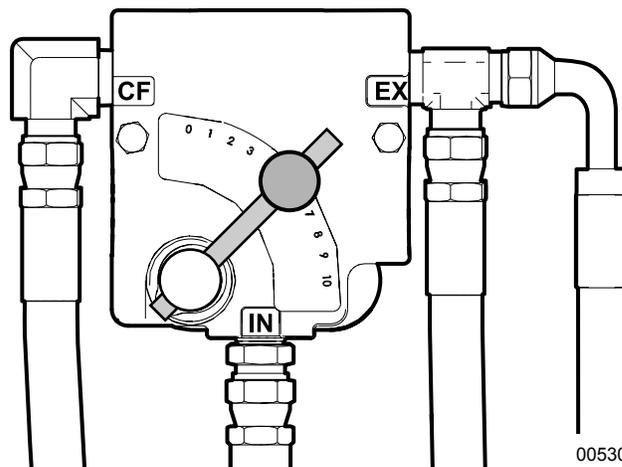
Fig. 7 – Raccords des tuyaux

Si vous connectez le convoyeur au processeur de bois Wallenstein WP1624, vous devez poser un ensemble de vanne auxiliaire pour contrôler le convoyeur. Consultez le manuel des pièces pour obtenir des renseignements sur l'entretien de l'ensemble de vanne en option.

Si le convoyeur est muni du groupe de puissance hydraulique accessoire, voir Accessoire *Groupe de puissance hydraulique accessoire* on page 27 pour lire les instructions d'utilisation .

4.5 Réglage de la vitesse du convoyeur

Sauf s'il est équipé du groupe de puissance hydraulique accessoire, le convoyeur est alimenté par une source hydraulique externe. Les tuyaux de pression et de retour sont raccordés à la vanne de contrôle de flux sur le châssis du convoyeur.



00530

Fig. 8 – Vanne de contrôle du débit

1. **IN** - Alimentation en huile à partir d'une source d'alimentation
2. **CF** - Débit contrôlé vers le moteur du convoyeur
3. **EX** - Débit excédentaire au retour du réservoir

La vanne contrôle le débit d'huile fourni au moteur hydraulique du convoyeur. Une fois réglée, elle maintient une vitesse de convoyeur constante, quelle que soit la variation de charge.

L'huile sous pression est fournie au port **IN** de la vanne. Le débit est réglé par le levier de la vanne, de sorte que le débit d'huile contrôlé sort par le port **CF** pour alimenter le moteur du convoyeur. L'excédent d'huile non nécessaire est détourné vers le port **EX** et retourne au réservoir. Le retour du moteur du convoyeur est connecté au port **EX**.

Mettez le convoyeur en marche et réglez la vanne de contrôle de débit selon la vitesse de déchargement préférée.

1. Desserrez le bouton et déplacez la poignée de la vanne pour la régler à la vitesse souhaitée.
2. Resserrez le bouton pour verrouiller la poignée à la vitesse réglée.

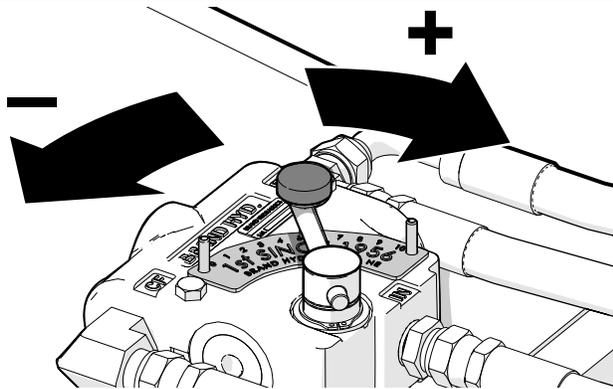


Fig. 9 – Fonctionnement de la vanne de contrôle du débit

4.6 Hauteur du convoyeur : réglage

Modifiez l'angle du convoyeur à l'aide du treuil manuel. Il y a des butées sur le châssis du convoyeur. Toutefois, ne haussez pas le convoyeur plus haut que la zone de sécurité indiquée par l'indicateur d'angle du convoyeur. Voir page 20.

! AVERTISSEMENT!

Ne pas utiliser le treuil à main si le câble métallique est usé, plié ou effiloché. Il pourrait se briser en rétractant le convoyeur et fouetter violemment, causant des blessures graves ou la mort. Remplacer le câble métallique s'il paraît endommagé.

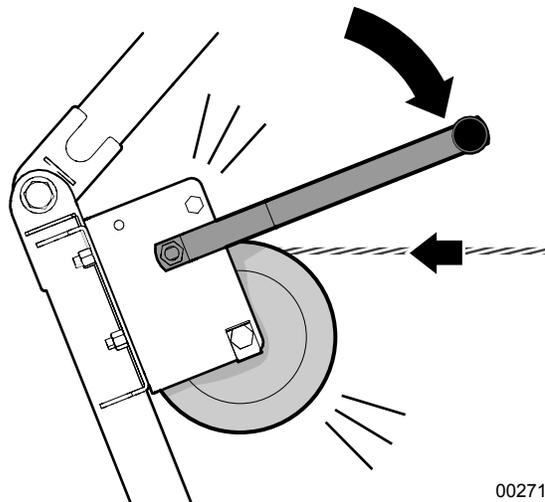
W046

Pour hausser l'angle du convoyeur

! ATTENTION!

Les roues du convoyeur doivent toujours être stationnées sur une surface ferme et de niveau. Ne jamais hausser le convoyeur si les roues sont positionnées sur un sol inégal.

- Tournez la poignée du treuil dans le sens horaire. Un net déclic se fait entendre pendant la montée.



00271

Fig. 10 – Hausser le convoyeur

IMPORTANT! Le treuil nécessite une force de poignée de 45 lb (200 N). Le besoin d'utiliser une force excessive pour tourner la poignée du treuil peut indiquer une surcharge.

Pour abaisser l'angle du convoyeur

- Tournez la poignée du treuil dans le sens antihoraire. Aucun déclic ne se fait entendre, car le système de freinage est activé.

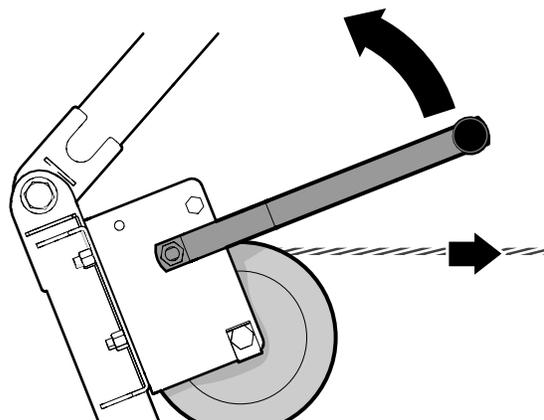


Fig. 11 – Abaisser le convoyeur

4.7 Indicateur de l'angle du convoyeur

Selon les conditions sur le chantier, il peut être nécessaire de stationner le convoyeur sur une pente montante ou descendante.

Utilisez l'indicateur que se trouve sur le côté droit du convoyeur pour déterminer l'inclinaison sécuritaire de celui-ci.

Pendant que vous haussez le convoyeur, assurez-vous que l'indicateur se trouve toujours dans la zone blanche de l'autocollant.

- Le blanc indique un angle de fonctionnement normal et sûr (de 0 à 35 °).
- Le jaune indique que le convoyeur approche d'un angle dangereux (de 35 à 45 °). Faites preuve de prudence.
- Le rouge indique angle dangereux (de 45 à 55 °). Abaissez immédiatement le convoyeur.

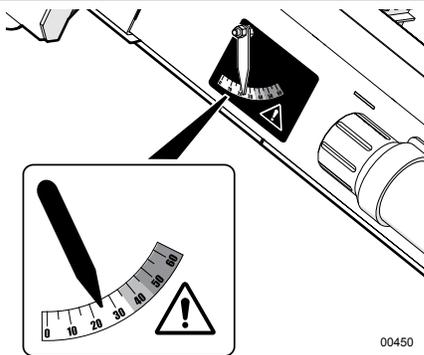


Fig. 12 – Indicateur de l'angle du convoyeur

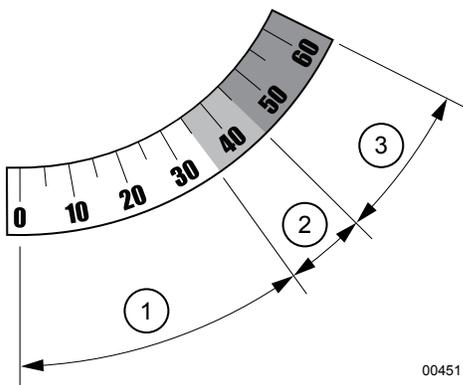
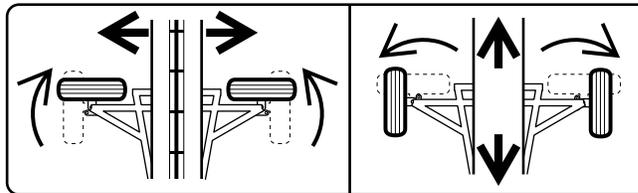


Fig. 13 – Zones de l'indicateur

1. Angle de travail sécuritaire (blanc)
2. Approche d'un angle dangereux (jaune)
3. Angle dangereux (rouge)

4.8 Rotation des roues

Déplacez le convoyeur latéralement dès que la hauteur de la pile de bois fendu approche celle du convoyeur ou si la pile s'approche des roues. Détachez et faites tourner les roues pour faire pivoter le convoyeur.



- Retirez l'esse, puis tirez sur la tige et faites tourner la roue. Remettez la tige et l'esse.
- Poussez le convoyeur vers la nouvelle position.
- Calez ou bloquez les roues.

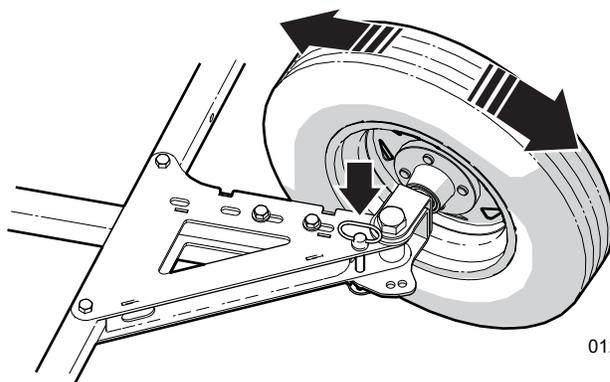
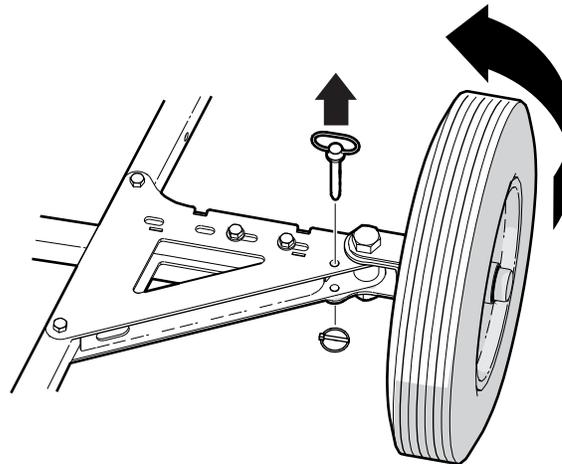


Fig. 14 – Rotation des roues du convoyeur

4.9 Position de l'essieu du convoyeur

La position de l'essieu sur le châssis de l'empattement dépend de la présence ou non d'un groupe de puissance sur le convoyeur. Le poids de la fourche d'attelage varie en fonction de la longueur du convoyeur et des accessoires installés.

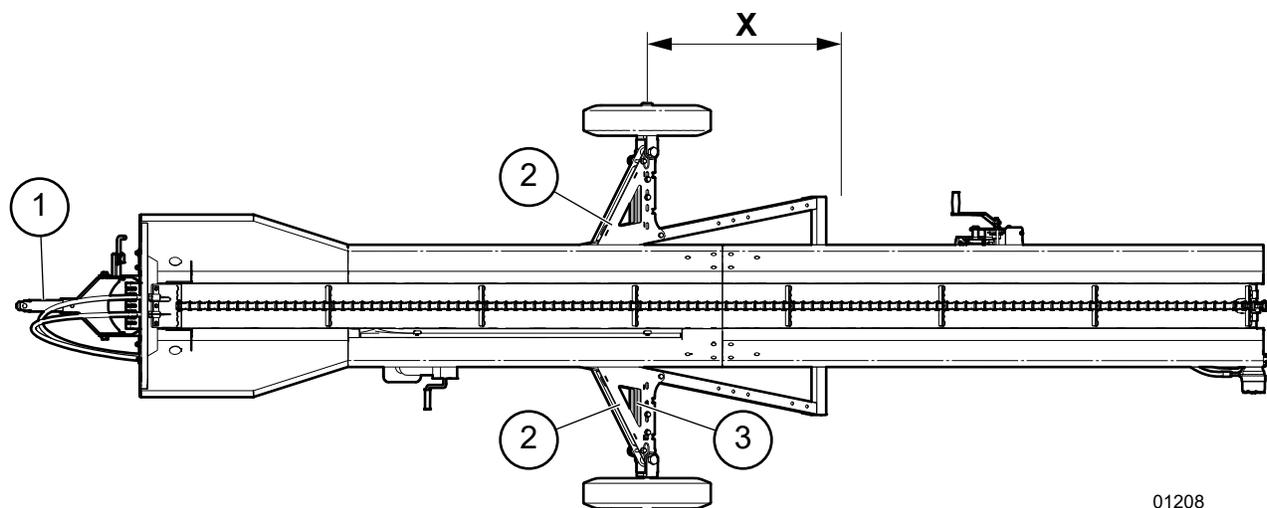
Le convoyeur CT standard est muni de boyaux de pression et de retour pour que le moteur hydraulique entraîne la chaîne du convoyeur. Il nécessite une source d'alimentation externe, celle-ci étant généralement fournie par le processeur de bois. Si le groupe de puissance accessoire est installé sur le convoyeur, les essieux sont repositionnés pour réduire le poids sur la fourche d'attelage.

Emplacement de l'essieu sur le châssis de l'empattement

L'essieu est positionné et boulonné au châssis du convoyeur en fonction des mesures du tableau suivant. Mesurez de l'avant du châssis de l'empattement au centre de l'essieu (mesure « X »).

Modèle de convoyeur	Mesure « X »	
	Sans groupe de puissance ¹	Avec groupe de puissance ²
CT16	35-½ po (90 cm)	41-½ po (105,4 cm)
CT24	6 po (15.2 cm)	9 po (23 cm)

- 1 Configuration standard
2 Groupe de puissance accessoire monté sur le châssis



01208

Fig. 15 – Emplacement de l'essieu sur le châssis de l'empattement

1. Fourche d'attelage du convoyeur
2. Essieux
3. Barre de serrage

4.10 Transport

4.10.1 Sécurité relative au transport

- Observez les règlements de votre province/état relatifs à la sécurité lors du transport de l'équipement sur la voie publique.
- Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.
- Il ne faut pas transporter ni déplacer le convoyeur lorsque son moteur est en marche (le cas échéant).
- Vérifiez que le convoyeur est bien attelé au véhicule remorqueur et qu'une tige d'attelage est installée au travers de la chape d'attelage.
- Inspectez les jantes pour vous assurer de l'absence d'entailles ou autres dommages. Vérifier que les écrous de roue sont bien serrés. Reportez-vous au tableau à la fin de ce manuel.
- Inspectez les pneus pour déceler des entailles ou des dommages. Vérifiez la pression des pneus et regonflez-les, le cas échéant. Reportez-vous aux spécifications sur le flanc des pneus.
- Vérifiez que le vérin stabilisateur est en position relevée et fixé au moyen de l'esse.
- Nettoyez tous les débris du convoyeur.
- Ne transportez jamais personne sur la machine.
- Juste avant le transport, faites une dernière fois le tour de la machine pour vous assurer que tout est en bon ordre.

1. Retirez tous les morceaux de bois coupé du convoyeur.
2. Arrêtez le convoyeur et la source d'alimentation. Déplacez le levier de commande de la vanne pour relâcher la pression dans les conduites hydrauliques.
3. Débranchez et bouchez les conduites de pression et de retour. Placez les extrémités des tuyaux dans les trous de stockage de la trémie du convoyeur.

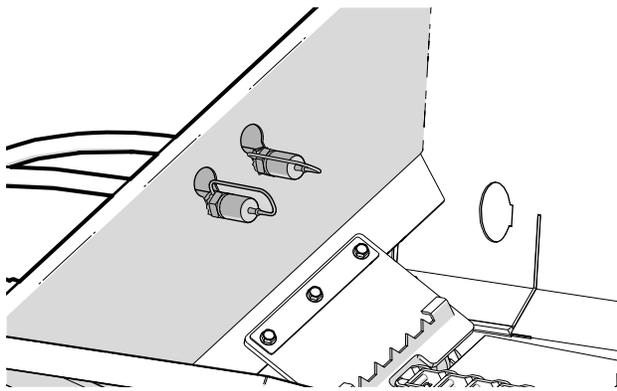
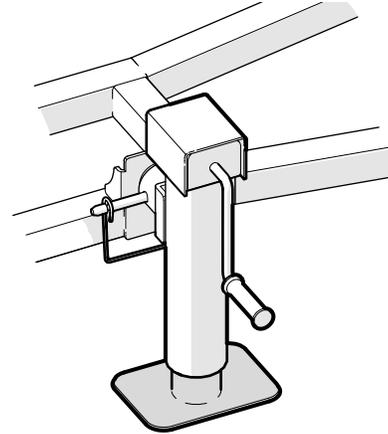


Fig. 16 – Rangement de l'extrémité du boyau

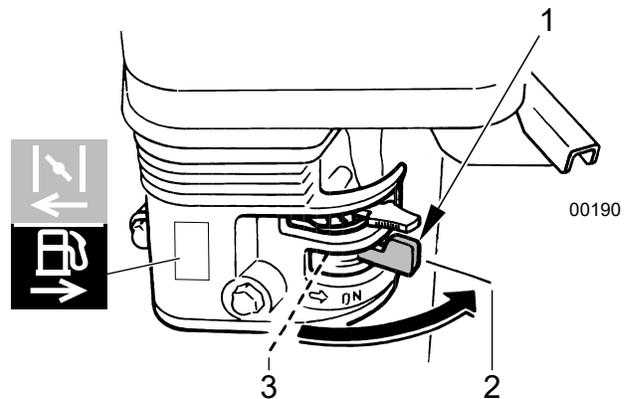
- Nettoyez la saleté, la boue et les débris.
- Tournez le vérin stabilisateur à la verticale et fixez-le au moyen de l'esse. Haussez le convoyeur pour le raccorder au véhicule tracteur. Après avoir effectué le raccord, remettez le vérin en position d'entreposage.



00460

Fig. 17 – Vérin stabilisateur

- Si le convoyeur est muni du groupe de puissance hydraulique accessoire, fermez la vanne d'alimentation en carburant de l'équipement durant le transport ou pendant la non-utilisation.

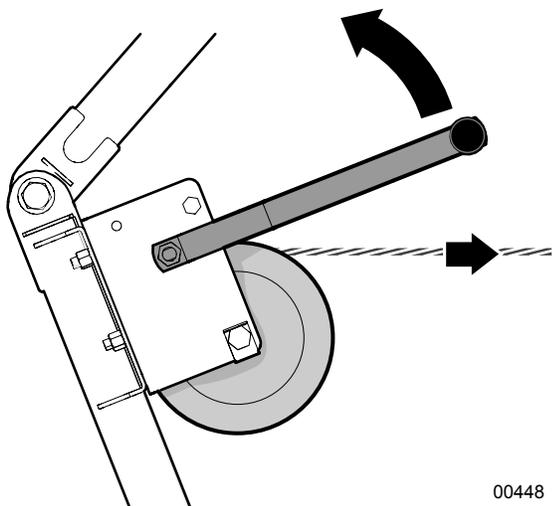


00190

Fig. 18 – Manette de la vanne de carburant

1. Manette de la vanne d'alimentation en carburant
2. Position ON
3. Position OFF

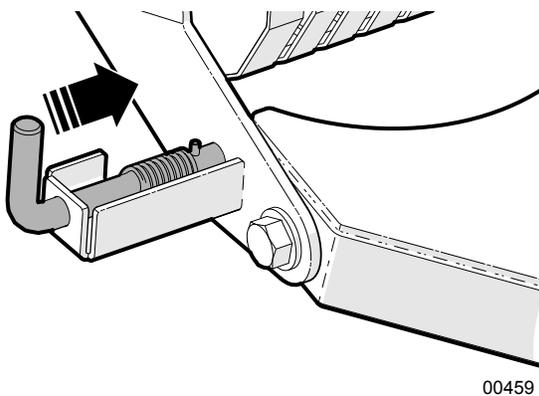
- Abaissez le convoyeur complètement. Tournez la poignée du treuil dans le sens antihoraire. Aucun dé clic ne se fait entendre, car le système de freinage est activé.



00448

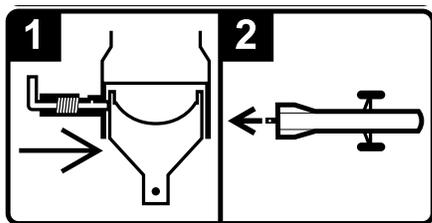
Fig. 19 – Abaisser le convoyeur

- Verrouillez l'attelage avant le remorquage.

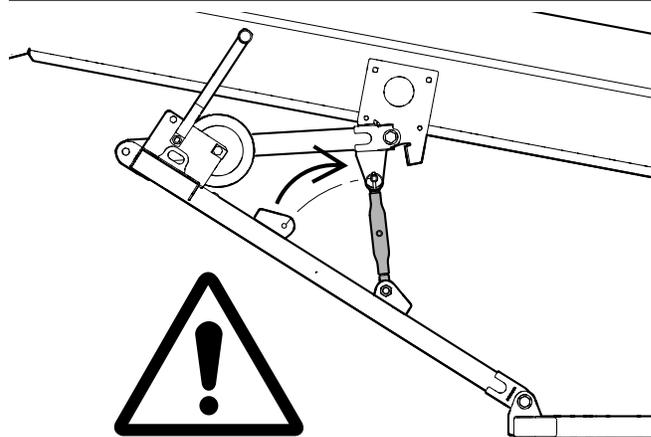


00459

Fig. 20 – Goupille de verrouillage de l'attelage



- Pour régler le poids de la tige du convoyeur, voir page 21.
- Utilisez des chaînes de sécurité pendant tout déplacement.
- Utilisez des drapeaux de sécurité au besoin pour marquer correctement le convoyeur lors de tout déplacement sur les routes.
- Installez la biellette supérieure pour fixer ensemble les cadres pliants supérieur et inférieur.



01205

Fig. 21 – Installation de la biellette supérieure

4.11 Remisage

Après une saison ou au moment où l'on ne prévoit pas employer le convoyeur pendant un certain temps, faites une inspection et une préparation complètes avant de l'entreposer.

Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou utilisé pour prévenir tout temps mort inutile au début de la saison suivante de travail.

4.11.1 Entreposage du convoyeur

1. Nettoyez la saleté, la boue et les débris.
2. Fermez la vanne d'alimentation en carburant du moteur (le cas échéant). Ajoutez du stabilisateur de carburant au réservoir de carburant.
3. Assurez-vous que les extrémités des tuyaux sont bouchées et rangées.
4. Graissez les roulements d'entraînement du convoyeur en pompant une dose de graisse par roulement. Voir page 25.
5. Pour stationner le convoyeur, choisissez un endroit sec qui est exempt de débris et dont la surface est horizontale.
6. Rangez le convoyeur dans une zone à l'écart de toute activité humaine.

4.12 Remise en marche après l'entreposage

1. Vérifiez la pression des pneus. Consultez les cotes sur les flancs des pneus.
2. Passez en revue la liste de vérification avant la mise en marche et suivez chacune des étapes. voir page 17
3. Passez en revue les procédures de sécurité et de fonctionnement. Voir page 9.

5. Réparations et entretien

AVERTISSEMENT!

Arrêtez le convoyeur et débranchez la source d'alimentation avant d'exécuter les procédures d'entretien ou de réparation.

5.1 Sécurité relative à l'entretien

Mettez toujours la machine en état sécuritaire d'entretien avant d'effectuer toute réparation, tout travail d'entretien, la préparation au remisage ou l'accrochage/déaccrochage.

1. Videz le convoyeur.
2. Arrêtez l'entraînement du convoyeur en désactivant la commande de débit.
3. Abaissez le convoyeur afin qu'il repose sur les butées.

Observez les bonnes pratiques d'atelier :

- Au moins deux travailleurs doivent être présents pour assurer l'entretien de cet équipement. Ne travaillez jamais seul au cas où une situation d'urgence se produirait.
- Gardez l'aire de travail propre et sèche.
- Ne travaillez jamais sous un équipement qui n'est pas supporté.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine authentiques. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non approuvés.
- Après avoir terminé une intervention d'entretien ou une réparation, veillez à ce que tous les écrans et dispositifs de protection soient remis en place.
- N'utilisez pas d'essence ou de diesel lors du nettoyage des pièces. Utilisez un produit de nettoyage ordinaire.
- Utilisez des outils appropriés qui sont en bon état. Assurez-vous de comprendre la procédure avant d'effectuer un travail d'entretien.

IMPORTANT! Si le convoyeur est muni du groupe de puissance accessoire, consultez le manuel du fabricant du moteur pour plus de détails concernant les réparations et l'entretien du moteur.

5.2 Calendrier d'entretien

Effectuez les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Au besoin

Enlevez toute matière entremêlée du convoyeur.

Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées.

Toutes les 50 heures ou une fois par an

Graissez les roulements du convoyeur.

Voir page 25

Toutes les 100 heures ou une fois par an

Vérifiez la pression des pneus.

Voir les cotes sur le flanc des pneus

Nettoyez la machine. Enlevez les débris et les matières entremêlées.

—

Vérifiez la tension de la chaîne.

Voir page 25

Graissez le treuil à main.

Voir page 26

5.3 Points de graissage

Utilisez un pistolet graisseur portable pour effectuer le graissage. Pompez une dose de graisse lentement par raccord.

- Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.
- Essuyez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.
- Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Remplacez-les au besoin.

Emplacement	Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an
1	Paliers d'arbres entraînés – 1 par côté

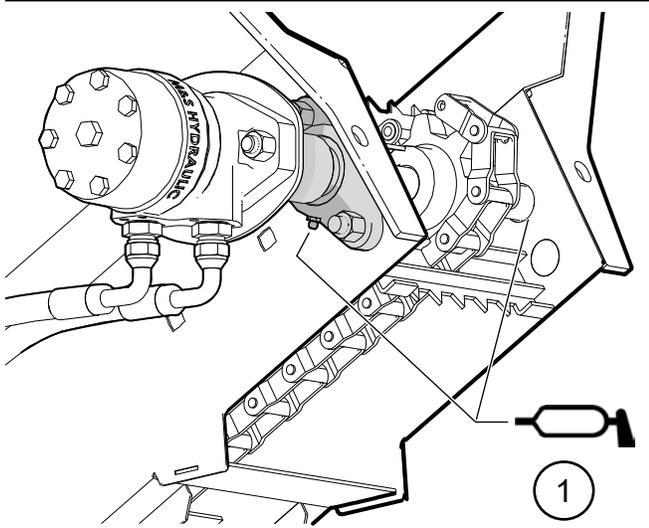


Fig. 22 – Points de graissage

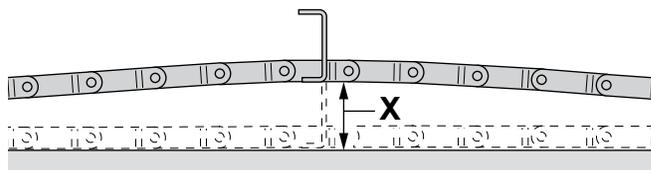
IMPORTANT! N'utilisez pas trop de graisse. Si vous pompez plus d'une dose de graisse dans les roulements, cela risque de pousser la graisse hors des joints. Après plusieurs fois, cela peut endommager les joints. Ils ne retiendront plus la graisse et n'offriront plus de protection contre la saleté et l'humidité.

5.4 Ajustement de la tension de la chaîne du convoyeur

La chaîne du convoyeur peut s'étirer légèrement au fil du temps et nécessiter un ajustement de temps à autre. Veillez à ne pas trop serrer la chaîne. Cela ajouterait une précontrainte à la chaîne et réduirait sa durée de vie.

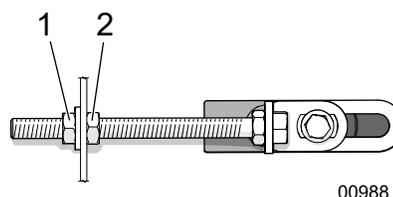
IMPORTANT! La principale exigence concernant l'ajustement de la chaîne est d'éliminer le mou dans la chaîne (réduire la distance entre les maillons). Il est facile de serrer la chaîne de manière excessive. Donc, faites très attention!

Mesurez le mou dans la chaîne du convoyeur depuis la partie supérieure, à l'intérieur de l'auge du convoyeur. Tirez la chaîne vers le haut dans la partie du milieu, puis mesurez la dimension au point X. Ajustez en conséquence.



Mou idéal dans la chaîne du convoyeur (X)

Convoyeur de 16 pieds (4,8 m)	X = 4 po (10 cm)
Convoyeur de 24 pieds (7,3 m)	X = 6 po (15 cm)



00988

Fig. 23 – Tendeur de chaîne

1. Desserrez les contre-écrous (1).
2. Tournez l'écrou du tendeur à ressort de la chaîne (2) dans le sens horaire pour augmenter la tension de la chaîne. **Vérifiez que les deux côtés de la chaîne du convoyeur sont réglés de la même manière.**

REMARQUE : Il peut être nécessaire de taper légèrement sur le boulon pour que le ressort s'ajuste à la tension correspondant au nouveau réglage.

3. Serrez les contre-écrous (1).

5.5 Treuil à main

IMPORTANT! Ne pas mettre d'huile ou de graisse sur les disques de friction du treuil. Le système de freinage du treuil risque de ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à l'huile ou à la graisse.

- Appliquer une ou deux gouttes d'huile moteur SAE 30 sur le diamètre intérieur de chaque bague et sur les points de pivot du cliquet.
- Maintenir une fine couche de graisse marine sur les dents d'engrenage et les filetages d'arbre.

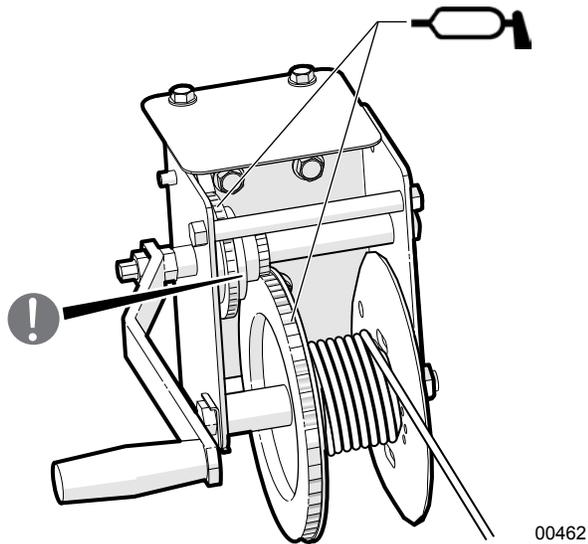
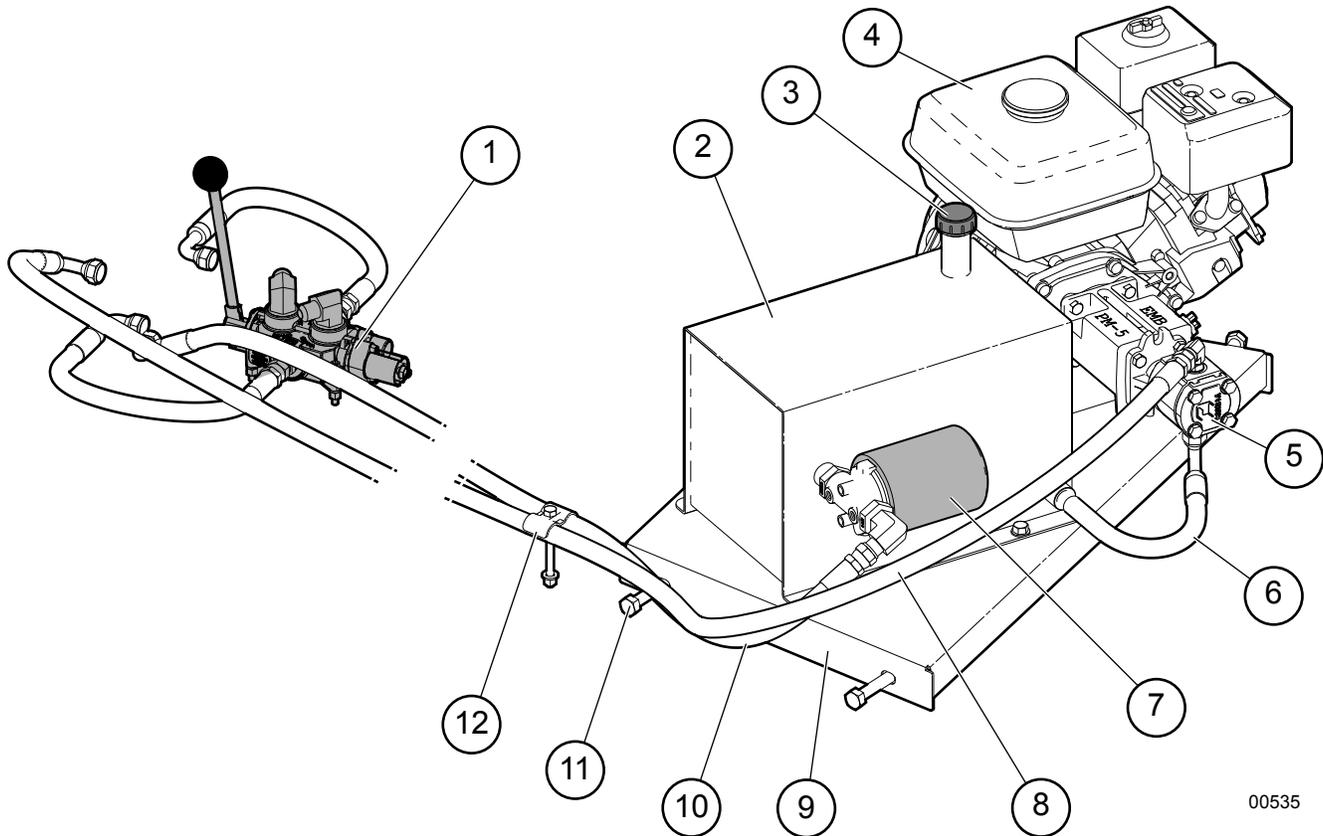


Fig. 24 – Treuil à main

6. Groupe de puissance hydraulique accessoire



00535

Fig. 44 – Groupe de puissance hydraulique accessoire

- | | | |
|--|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Vanne de commande | 5. Pompe hydraulique | 10. Conduite de retour |
| 2. Réservoir hydraulique | 6. Conduite d'aspiration | 11. Boulons de montage |
| 3. Jauge de niveau d'huile/Tube de remplissage | 7. Filtre de retour | 12. Colliers de serrage et matériel |
| 4. Moteur Honda® GX200 | 8. Conduite de pression | |
| | 9. de la base | |

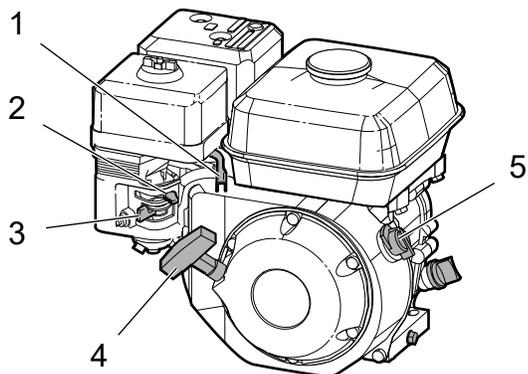
Le groupe de puissance hydraulique accessoire est requis lorsqu'il n'y a pas de source d'alimentation hydraulique externe disponible pour les convoyeurs Wallenstein CT16 et CT24. Il se monte directement sur le châssis du convoyeur et se connecte à la vanne de régulation de débit.

L'ensemble autonome est propulsé par un moteur Honda® GX200 couplé à une pompe, avec un réservoir d'huile, des tuyaux, un filtre de retour et une vanne de commande.

6.1 Commandes

6.1.1 Moteur

Consultez le manuel du moteur fourni avec ce produit pour obtenir de plus amples renseignements sur les commandes du moteur.



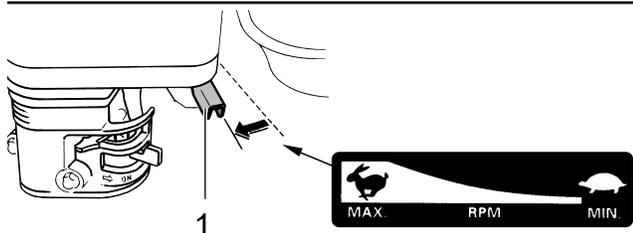
00189

Fig. 25 – Commandes du moteur

1. Manette de commande des gaz
2. Manette d'étrangleur
3. Manette de la vanne de combustible
4. Corde de lancement du démarreur à rappel
5. Interrupteur de démarrage

Commande des gaz

Cette manette contrôle la vitesse du moteur. Déplacez la manette latéralement pour augmenter ou réduire le nombre de tours/minute du moteur. Faites toujours fonctionner le moteur avec la manette de commande des gaz sur la position MAX.



00191

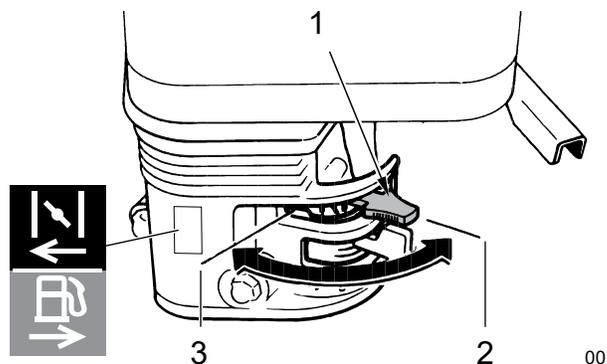
Fig. 26 – Positions de la manette de commande des gaz

1. Manette de commande des gaz

Manette d'étrangleur

La manette d'étrangleur ouvre et ferme à vanne d'étrangleur dans le carburateur.

- Mettez la manette d'étrangleur sur la position FERMÉE (3) pour démarrer un moteur froid.
- Déplacez la manette d'étrangleur sur la position OUVERTE (2) une fois le moteur démarré. Pour redémarrer un moteur chaud, laissez la manette sur la position OUVERTE.



00

Fig. 27 – Manette d'étrangleur

1. Manette d'étrangleur
2. Position ouverte de l'étrangleur
3. Position fermée de l'étrangleur

Vanne d'alimentation en carburant

Le moteur est muni d'une vanne entre le réservoir d'essence et le carburateur.

- Déplacez la commande de la vanne de carburant vers le bloc du moteur (2) pour l'ouvrir, et dans le sens opposé (3) pour la fermer.
- Fermez la vanne d'alimentation en carburant de l'équipement durant le transport ou lorsque l'on ne l'utilise pas.

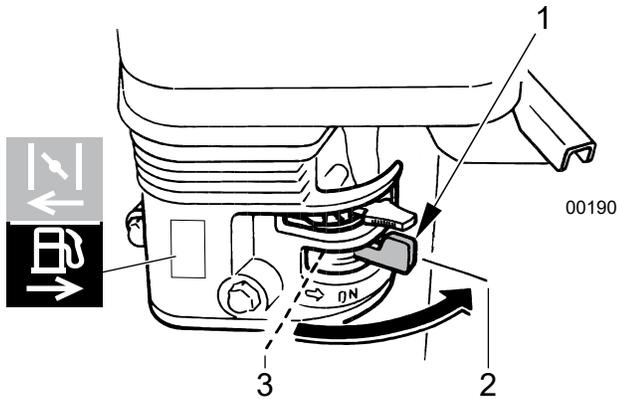


Fig. 28 – Manette de la vanne de combustible

1. Manette de la vanne d'alimentation en carburant
2. Position ON
3. Position OFF

Corde de lancement du démarreur à rappel

Tirez légèrement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis donnez un coup sec dans la direction de la flèche, de la façon illustrée ci-dessous. Laissez la poignée du démarreur revenir lentement.

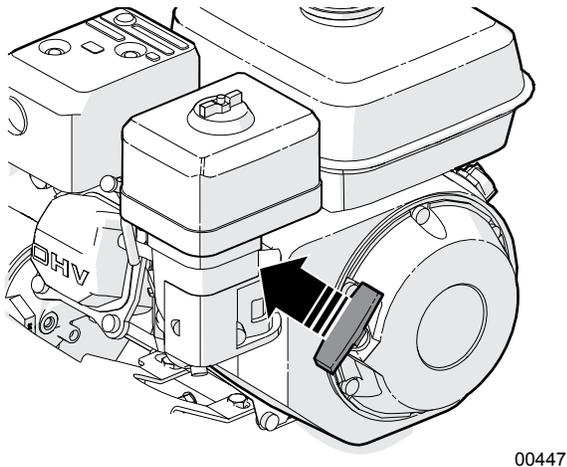


Fig. 29 – Démarreur à rappel

1. Interrupteur de démarrage

Cet interrupteur rotatif commande le système d'allumage.

- Le moteur fonctionne lorsqu'il est sur la position ON. Avant de démarrer le moteur, tournez l'interrupteur sur la position ON.
- Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF pour arrêter le moteur.

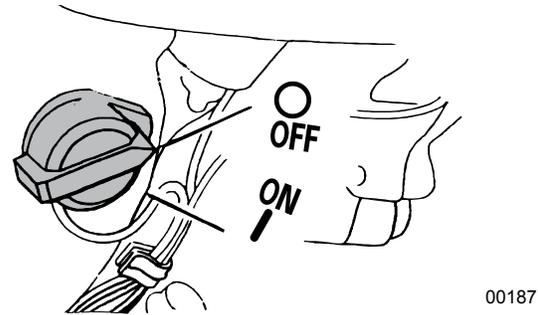


Fig. 30 – Interrupteur de démarrage

6.1.2 Fonctionnement de la vanne de commande

Connectée à la vanne de contrôle du débit, la vanne de commande démarre et arrête le convoyeur. La vitesse du convoyeur est contrôlée par une vanne de contrôle du débit.

- Tirez le levier vers l'arrière pour mettre l'entraînement du convoyeur en marche. Un cran maintient le levier en position de marche jusqu'à ce qu'il soit déplacé. Réglez la vitesse avec la vanne de contrôle du débit.
- Arrêtez l'entraînement du convoyeur en poussant le levier vers l'avant.

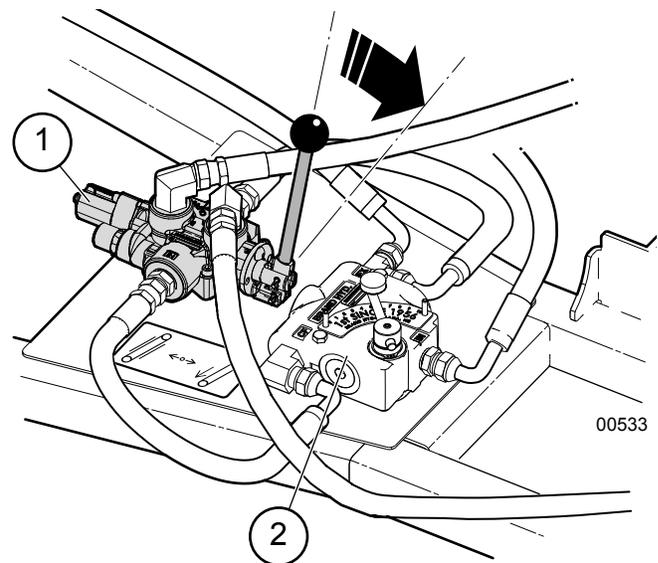


Fig. 31 – Vanne de contrôle du convoyeur

1. Vanne de contrôle du convoyeur (marche-arrêt)
2. Vanne de contrôle du débit (vitesse)

6.2 Consignes de fonctionnement



ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

NE FAITES PAS fonctionner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel, qui peut causer le décès par asphyxie.

NE METTEZ PAS vos mains ou pieds près de pièces en mouvement ou en rotation.

NE CONSERVEZ, NE RENVERSEZ et N'UTILISEZ PAS d'essence près de flammes nues ou d'appareils comme un four, une fournaise ou un chauffe-eau qui utilisent une veilleuse ou qui peuvent créer une étincelle.

N'ÉTOUFFEZ PAS le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.

NE FAITES PAS fonctionner le moteur à des vitesses supérieures aux vitesses nominales. Cela pourrait entraîner des blessures.

NE MODIFIEZ PAS les ressorts de régulation, les mécanismes de régulation ou toute autre pièce qui pourrait faire augmenter la vitesse régulée.

NE MODIFIEZ PAS la vitesse du moteur sélectionnée par le fabricant d'origine de l'équipement.

NE VÉRIFIEZ PAS s'il y a présence d'étincelles alors que la bougie d'allumage ou le câble de la bougie d'allumage a été enlevé.

NE LANCEZ PAS le moteur si la bougie d'allumage a été enlevée. Si le moteur est noyé, lancez le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

NE FAITES PAS fonctionner le moteur sans silencieux. Effectuez des inspections périodiques et remplacez le silencieux au besoin.

NE FAITES PAS fonctionner le moteur si une accumulation d'herbes, de feuilles, de poussières ou d'autres matières combustibles est présente autour du silencieux.

N'UTILISEZ PAS le moteur sur un terrain non aménagé forestier ou couvert de broussailles ou d'herbes si aucun pare-étincelles n'est installé sur le silencieux. L'opérateur doit s'assurer que le pare-étincelles reste en état de fonctionnement. Cela est requis par la loi dans l'État de la Californie (article 4442 du California Public Resources Code). D'autres États ou provinces peuvent avoir des lois semblables. Les lois fédérales s'appliquent sur le territoire domanial.

NE TOUCHEZ PAS le silencieux, le corps du moteur et les ailettes de refroidissement chaudes. Un contact avec ces pièces pourrait causer des brûlures.

NE FAITES PAS fonctionner le moteur si le purificateur d'air ou le couvercle du purificateur n'est pas installé.

N'oubliez pas :

Enlevez le fil de la bougie d'allumage lors de l'entretien du moteur ou de l'équipement pour éviter un démarrage accidentel. Débranchez le fil de mise à la terre (-) de la borne de la batterie.

Gardez les ailettes de refroidissement et les pièces de régulation exemptes d'herbe et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.

Utilisez de l'essence fraîche. De la vieille essence peut obstruer le carburateur et causer des fuites.

Vérifiez fréquemment les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez-les, le cas échéant.

6.2.1 Liste de vérification préopérationnelle

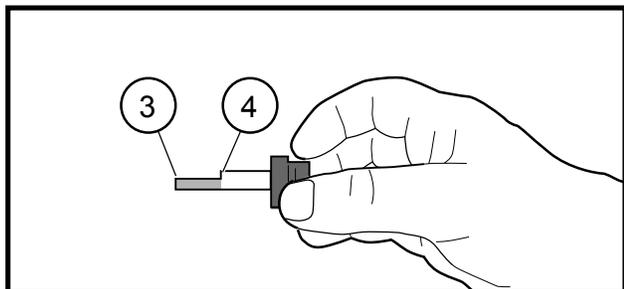
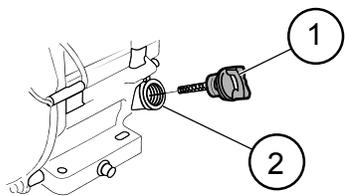
Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile du moteur tous les jours.

Effectuez la vérification lorsque la machine est stationnée sur une surface de niveau et le moteur est arrêté.

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne avec un bas niveau d'huile, cela peut lui causer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.

1. Retirez la jauge de niveau d'huile, puis essuyez-la.
2. Insérez complètement la jauge d'huile, puis retirez-la pour vérifier le niveau d'huile. **Le bon niveau est lorsque l'huile est visible sur le repère de niveau plein (supérieur) de la jauge graduée.**
3. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère de niveau plein.
L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour un usage général.
4. Remettez la jauge graduée de niveau d'huile.



00454

Fig. 32 – Vérification du niveau d'huile moteur

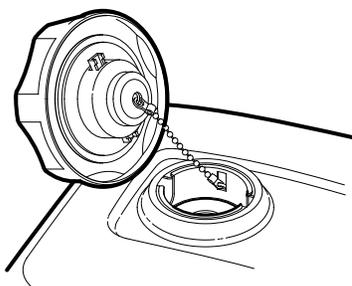
1. Jauge graduée de niveau d'huile
2. Bouchon de remplissage d'huile
3. Niveau d'huile bas
4. Repère de niveau plein

Vérification du niveau d'essence

Vérifiez le niveau d'essence tous les jours.

Commencez avec un réservoir plein pour éliminer ou réduire les interruptions du travail pour refaire le plein.

Le réservoir de carburant est situé sur le moteur. Évitez de vider le réservoir.



00198

Fig. 33 – Bouchon du réservoir de carburant

Remplissage en carburant

Capacité du réservoir d'essence : 3.6 L (0.95 gallon US)

⚠ AVERTISSEMENT!



Les vapeurs de carburant peuvent exploser et causer des blessures ou le décès. Ne pas fumer pendant le ravitaillement. Garder les étincelles, les flammes et les composants chauds à l'écart.

W027

NE REMPLISSEZ PAS le réservoir à l'intérieur lorsque l'endroit n'est pas bien ventilé.

NE REMPLISSEZ PAS le réservoir de carburant pendant que le moteur fonctionne. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Conservez le carburant dans des contenants de sécurité approuvés.

N'ENLEVEZ PAS le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur fonctionne.

NE FAITES PAS fonctionner le moteur si de l'essence a été déversée. Éloignez la machine de l'essence déversée et évitez de mettre le moteur en marche tant que l'essence ne s'est pas évaporée.

NE FUMEZ PAS pendant le remplissage du réservoir de carburant.

Évitez les incendies en vous assurant que la machine est exempte de déchets, de graisse et de débris accumulés.

Pour obtenir les caractéristiques de l'essence, voir *Fluids and Lubricants on page 24*. Pour de plus amples renseignements sur les carburants, consultez le manuel du moteur.

5. Nettoyez l'aire autour du bouchon du réservoir de carburant. Remplissez le réservoir jusqu'à 12 mm (1/2 po) au-dessous du col du filtre afin de laisser de l'espace pour la dilatation du carburant. Ne remplissez pas trop le réservoir.
6. Mettez le bouchon de remplissage solidement en place et essuyez tout carburant renversé.

Filtere à air du moteur

Un filtre à air sale peut limiter la circulation de l'air dans le carburateur, réduisant ainsi le rendement du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Inspection

- Ôtez le couvercle du purificateur d'air.
- Retirez l'élément filtrant en mousse de l'élément filtrant en papier.
- Nettoyez ou remplacez les éléments filtrants sales. Remplacez toujours les éléments filtrants endommagés.

 **REMARQUE :** Consultez le manuel du moteur pour obtenir de plus amples renseignements sur l'entretien du filtre à air.

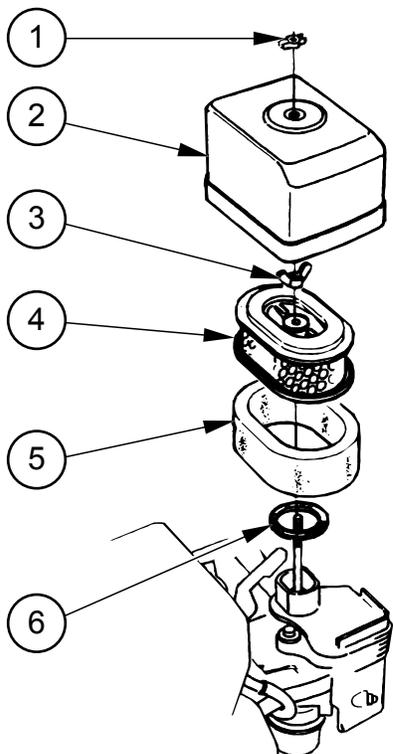


Fig. 34—Purificateur d'air du moteur

1. Écrou à oreilles
2. Couvercle du filtre à air
3. Écrou à oreilles
4. Élément filtrant en papier
5. Élément filtrant en mousse
6. Joint d'étanchéité

Vérification du niveau d'huile hydraulique

Vérifiez le niveau de l'huile du moteur tous les jours, avec le moteur arrêté.

Retirez la jauge graduée pour vérifier le niveau d'huile. Le bon niveau est lorsque l'huile est sur le repère de niveau supérieur de la jauge graduée.. Ajoutez de l'huile au besoin.

IMPORTANT! Ne faites pas fonctionner la machine si le niveau d'huile est bas. Cela pourrait causer des dommages à la pompe et à d'autres composants.

IMPORTANT! La qualité de l'huile hydraulique devrait être vérifiée toutes les 50 heures. Si l'huile est sale ou sent le brûlé, elle doit être remplacée.

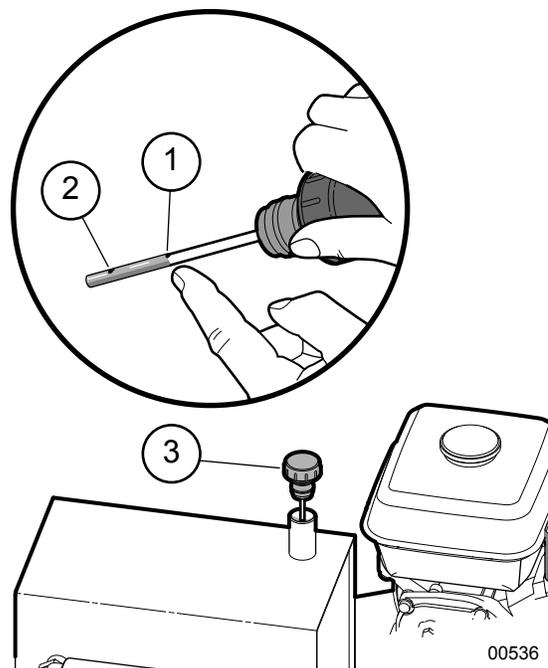


Fig. 35—Vérification du niveau de l'huile hydraulique

1. Repère de niveau de l'huile élevé
2. Repère de niveau d'huile bas
3. Jauge de niveau d'huile dans le réservoir

Ajout d'huile dans le réservoir

Le système hydraulique utilise l'huile **Dexron® III ATF**.

7. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage, puis retirez ce dernier.
8. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter de l'huile. Pour vérifier le niveau, insérez la jauge graduée, retirez-la et examinez-la.
9. Ensuite, remettez le bouchon de remplissage en place. Essayez toute huile renversée.

Vérifiez le niveau d'huile hydraulique après avoir changé les filtres ou effectué une intervention d'entretien sur des composants hydrauliques.

6.2.2 Démarrage du moteur

 **ATTENTION!**

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

AVERTISSEMENT!

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et toxique. La respiration de ces gaz peut provoquer l'inconscience ou la mort.

Ne faites jamais fonctionner ce moteur dans un bâtiment fermé ou partiellement fermé. Les gaz d'échappement peuvent s'accumuler jusqu'à des niveaux mortels.

W072

ATTENTION!

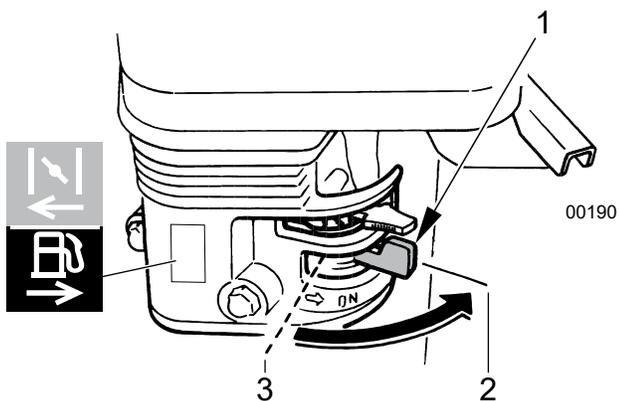


Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

Assurez-vous que le convoyeur est installé et prêt pour la mise en marche.

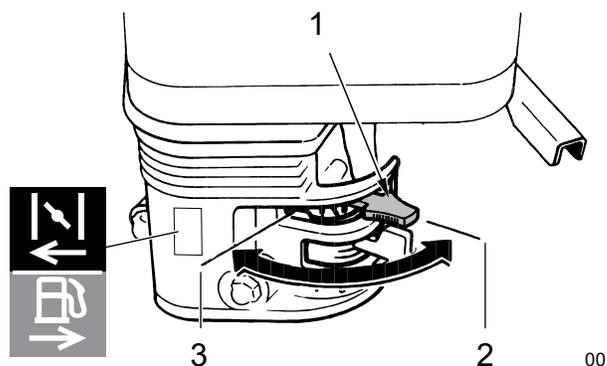
1. Glissez la manette de la vanne de combustible vers le bloc (2) pour l'ouvrir.



00190

Fig. 36 – Manette de la vanne de combustible

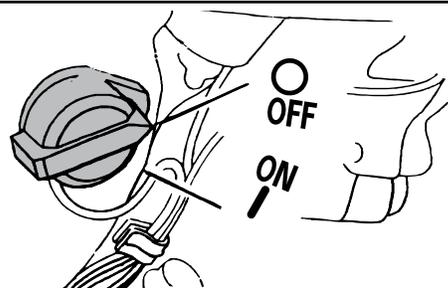
1. Manette de la vanne d'alimentation en carburant
 2. Position ON
 3. Position OFF
2. Si le moteur est froid, fermez l'étrangleur (poussez la manette d'étrangleur vers la gauche). Pour démarrer un moteur chaud, laissez l'étrangleur ouvert (manette poussée vers la droite).



00

Fig. 37 – Manette d'étrangleur

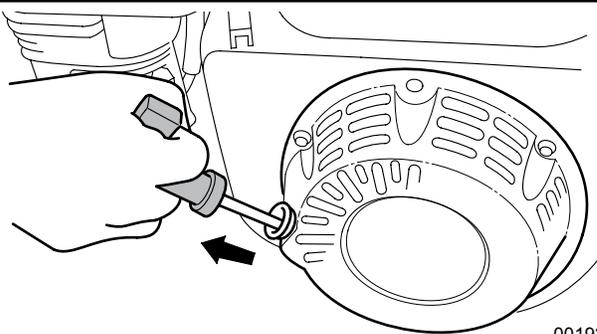
1. Manette d'étrangleur
 2. Étrangleur en position OUVRETE
 3. Étrangleur en position FERMÉE
3. Déplacez la manette de commande des gaz vers la position MAX, en vous arrêtant environ au tiers de la distance.
4. Tournez l'interrupteur de démarrage du moteur sur la position ON.



00187

Fig. 38 – Interrupteur de démarrage

5. Tirez légèrement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis donnez un coup sec dans la direction de la flèche, de la façon illustrée ci-dessous. Laissez la poignée du démarreur revenir lentement.



00192

Fig. 39 – Démarreur à rappel

IMPORTANT! Ne laissez pas la poignée du démarreur se rétracter brusquement et heurter le moteur. Ramenez-la doucement afin de ne pas endommager le démarreur.

- Laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser se réchauffer. Enfoncez progressivement la manette d'étrangleur en position ouverte (vers la gauche) à mesure que le moteur se réchauffe.

IMPORTANT! Le moteur devrait avoir été réchauffé avant le début des travaux.

- Une fois que le moteur est réchauffé, poussez la commande des gaz de la façon requise. Ajustez la vitesse du moteur selon la vitesse de déchargement préférée du convoyeur.

6.2.3 Procédure d'arrêt

En cas d'urgence

- Tournez l'interrupteur de démarrage sur la position OFF.
- Corrigez la situation ayant donné lieu à l'urgence avant de redémarrer le moteur et de reprendre le travail.

Dans des conditions normales, utilisez la procédure suivante. Pour de plus amples renseignements, consultez le manuel du moteur

1. Arrêtez de charger des matières sur le convoyeur.
2. Réduisez la vitesse du moteur jusqu'à MIN.
3. Tournez l'interrupteur de démarrage sur la position OFF.

6.3 Réparations et entretien

IMPORTANT! Consultez le manuel du moteur préparé par le fabricant pour obtenir des renseignements sur l'entretien du moteur. Le manuel du moteur se trouve dans le tube de rangement des manuels sur le côté du convoyeur.

6.3.1 Fluides et lubrifiants

1. Huile moteur

L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour un usage général dans le moteur (le cas échéant). Veuillez consulter le manuel du fabricant du moteur pour plus de détails concernant les réparations et l'entretien.

2. Carburant moteur

Le moteur du groupe de puissance est certifié pour un fonctionnement à l'essence sans plomb ayant un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus (un indice d'octane de recherche de 91 ou plus).

3. Entreposage des lubrifiants

L'équipement peut fonctionner à efficacité maximale uniquement si on emploie un lubrifiant propre. Ayez recours à des contenants propres pour manipuler les lubrifiants. Entreposez-les dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

6.3.2 Programme d'entretien

Effectuez les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Toutes les 8 heures ou tous les jours

Vérifiez le niveau d'essence	voir page 31
Vérifiez le niveau d'huile moteur.	voir page 30

Toutes les 50 heures ou une fois par an

Nettoyez le filtre à air du moteur.	Voir page 31
-------------------------------------	--------------

Toutes les 100 heures ou une fois par an

Changez le filtre à air du moteur.	voir page 31
Remplacez le filtre à carburant.	Voir le manuel du moteur

6.3.3 Changement de l'huile hydraulique

ATTENTION!



Risque de brûlure pour la peau exposée. L'huile hydraulique devient chaude pendant le fonctionnement. Les tuyaux, les conduites et les autres pièces deviennent chauds aussi. Attendez que l'huile et les composants refroidissent avant de commencer tout travail d'entretien ou d'inspection.

W028

Changez l'huile hydraulique du réservoir après **100 heures** de fonctionnement ou une fois par an.

IMPORTANT! Changez le filtre de retour du réservoir en même temps.

- Type d'huile hydraulique : **Dexron III ATF**.
- Capacité du réservoir d'huile hydraulique : **17,5 L (4,6 gallons US)**.

Le bouchon de vidange d'huile est situé sur le dessous du moteur. Une clé Allen de 10 mm (3/8 pouce) est nécessaire pour le retirer.

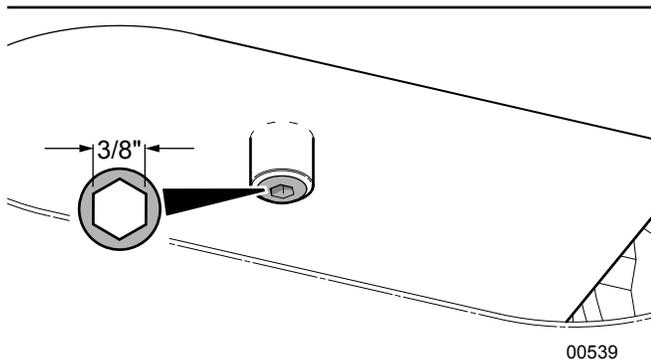


Fig. 40 – Bouchon de vidange du réservoir d'huile hydraulique

1. Préparez un bac de récupération d'une capacité appropriée.
2. Nettoyez l'aire autour du drain et enlevez le bouchon de vidange d'huile.
3. Laissez l'huile s'écouler complètement, puis rincez le réservoir. Éliminez l'huile usagée de façon écologique.
4. Remettez le bouchon de vidange en place.

6.3.4 Changement du filtre hydraulique

1. Le filtre de retour du système hydraulique est vissable. Retirez le filtre et jetez-le de façon écologique.

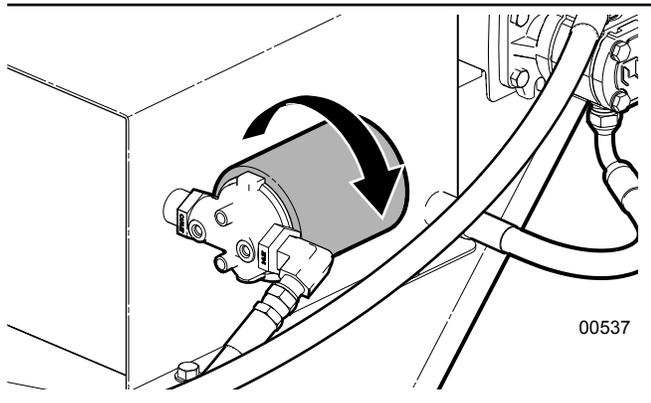


Fig. 41 – Filtre à huile hydraulique

2. Mouillez le pourtour du joint du nouveau filtre avec de l'huile propre.

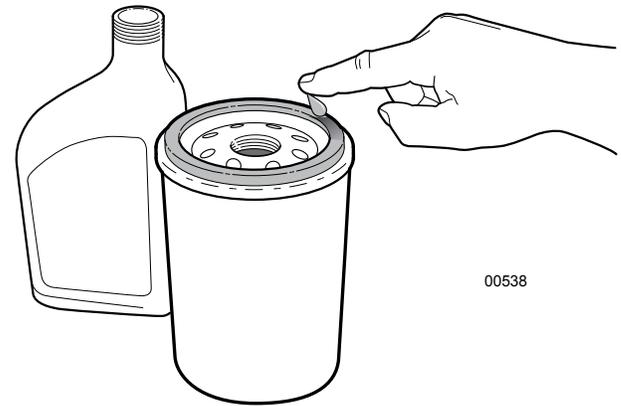


Fig. 42 – Lubrification du joint

3. Tournez le nouveau filtre à la main jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté, puis serrez encore d'un quart de tour. Essuyez tout résidu d'huile sur le filtre et la tête de filtre.
4. Remplissez le réservoir avec de l'huile neuve propre. Vérifiez le niveau d'huile à l'aide de la jauge graduée. Le niveau d'huile doit toucher le repère du haut.

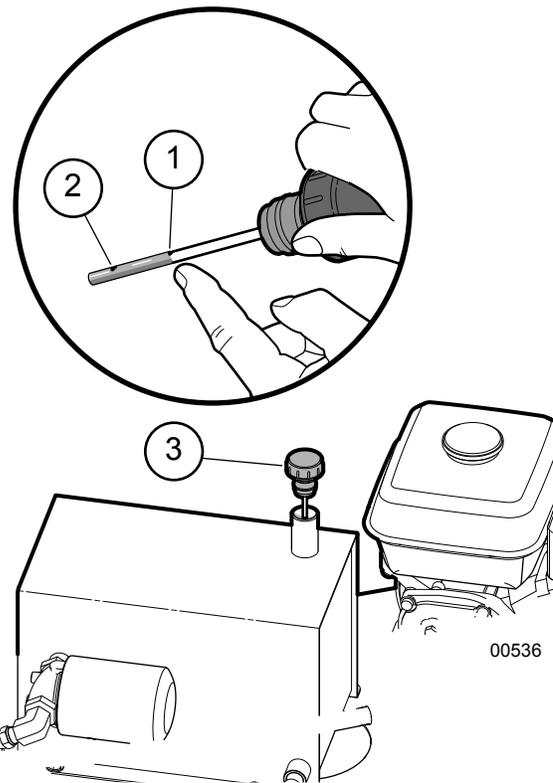


Fig. 43 – Niveau de fluide hydraulique

1. Repère de niveau d'huile plein
2. Repère de niveau d'huile bas
3. Jauge de niveau d'huile

7. Dépannage

Le tableau suivant énumère des problèmes auxquels vous pourriez faire face, avec leurs causes possibles et leurs solutions proposées.

Si un problème persiste après la lecture de la section de dépannage, prenez contact avec le concessionnaire local, le distributeur ou Wallenstein. Ayez le numéro de série de la machine à portée de la main.

Problèmes liés au moteur (le cas échéant)

Consultez le manuel de l'utilisateur du moteur Honda® GX200 qui se trouve dans le tube de rangement des manuels.

Problème	Cause	Solution
La chaîne s'embobine sur le pignon.	Trop de mou dans la chaîne	Réglez la longueur ou la distance de la chaîne entre les pignons d'essieu.
	Excès d'usure sur le pignon. La chaîne et le pignon ne sont pas compatibles.	Remplacez la chaîne ou le pignon par une pièce de taille correcte.
Bruits inhabituels.	Usure excessive de la chaîne ou du pignon.	Remplacez la chaîne ou le pignon.
Usure excessive à l'intérieur des plaques de maillon de la chaîne ou des surfaces des dents.	Mauvais centrage du pignon.	Corrigez le centrage de l'entraînement et des pignons qui sont entraînés.
	La chaîne est tassée sur le côté.	Retirez les débris ou la matière qui tasse la chaîne.
La chaîne n'avance pas.	La chaîne est immobilisée dans l'auge du convoyeur, ou l'auge est bourrée de matériau.	Dégagez la chaîne. Retirez le matériel qui cause le bourrage.

8. Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis.

8.1 Caractéristiques techniques de la machine

Modèle de convoyeur		CT16	CT24
Hauteur maximale de la pile de bois coupé		8,5 pi (2,5 m)	13,5 pi (4,1 m)
Auge	Longueur	4,9 m (16 pieds)	7,3 m (24 pieds)
	Largeur	8 pi (20 cm) au bas avec un évasement à 20 po (51 cm) au sommet	
	Profondeur	7 po (18 cm)	
Source d'alimentation		Hydraulique, 3 gal US/min (11,3 L/min) à 3 000 psi (207 bar). Vanne de contrôle du débit incluse Raccords à déconnexion rapide sur les conduites de pression et de retour	
Chaîne	Type	Chaîne lourde de convoyeur 662 de Pintle	
	Entraînement	Pignon supérieur	
	Palette	2 po (5 cm) crantée haute	
Dimensions (voir la note)	Relevé (L × l × H)	180 po × 70 po × 119 po (457 cm × 178 cm × 302 cm)	260 po × 74 po × 174 po (660 cm × 188 cm × 442 cm)
	Abaissé (L × l × H)	212 po × 70 po × 63 po (538 cm × 178 cm × 160 cm)	307 po × 74 po × 83 po (780 cm × 188 cm × 211 cm)
Attelage		Attelage à chape (attelage à boule de 2 po en option)	
Dimensions des pneus		5.30-12 LRC	
Poids total (estimatif)		825 lb (374 kg)	990 lb (449 kg)
Roues		Pivotant à 90°, essieu réglable	

 **REMARQUE :** Hauteur maximale indiquée. La largeur est variable selon la position de l'essieu (l'essieu s'ajuste pour modifier le poids de la fourche d'attelage).

Groupe de puissance hydraulique accessoire	
Moteur	HONDA® GX200
Type de pompe	À engrenage
Vanne de commande	Simple effet, centre ouvert
Capacité du réservoir de carburant	0,95 gallon US (3,6 L)
Capacité du réservoir hydraulique	4,6 gallons US (17,5 L)

8.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons

Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320

 **REMARQUE :** les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.



Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.3 Couple appliqué sur les écrous de roue

À des fins de sécurité, il est extrêmement important d'appliquer et de maintenir un couple de serrage des roues approprié sur l'essieu de la remorque. Les clés dynamométriques sont l'outil idéal pour s'assurer que le couple approprié est appliqué à une fixation.

Les écrous de roue doivent être serrés au couple avant la première utilisation sur la route et chaque fois qu'une roue a été enlevée. Vérifiez et resserrez au couple au bout des 16 premiers km (10 milles), 40 km (25 milles) et encore après 80 km (50 milles). Vérifiez périodiquement par la suite.

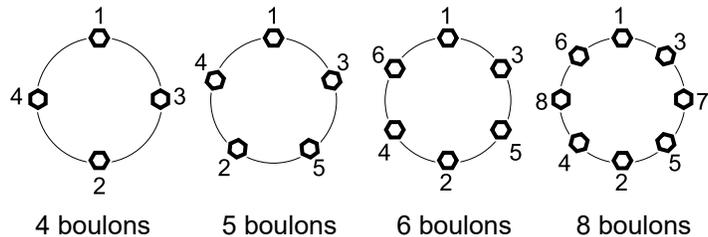
AVERTISSEMENT!

Les écrous de roue doivent être installés et le couple de serrage doit être maintenu correctement afin d'éviter le desserrement des roues, la cassure des pivots et peut-être même une séparation dangereuse des roues de l'essieu.

- Enfillez tous les écrous de roue sur le filetage à la main.
- Serrez les écrous de roue progressivement, en suivant la séquence indiquée dans le tableau de serrage au couple des écrous de roue.

Couple appliqué sur les écrous de roue				
Dimensions des roues	Unités	1 ^{er} stade	2 ^e stade	3 ^e stade
8 po	lb•pi N•m	12-20 16-26	30-35 39-45,5	45-55 58,5-71,5
12 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	35-40 45,5-52	50-60 65-78
13 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	35-40 45,5-52	50-60 65-78
14 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	50-60 65-78	90-120 117-156
15 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	50-60 65-78	90-120 117-156
16 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	50-60 65-78	90-120 117-156

Séquence de serrage au couple des écrous de roue



Serrage des raccords coniques de tube

1. Vérifiez l'évasement et le logement de l'évasement pour repérer la présence éventuelle de défauts qui peuvent causer une fuite.
2. Alignez le tube sur le raccord avant de serrer.
3. Serrez à fond l'écrou orientable jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
4. Pour éviter de tordre le tube, utilisez deux clés. Placez une des clés sur le bâti du connecteur et serrez l'écrou orientable avec la deuxième clé selon le couple indiqué. Serrez au couple selon les valeurs indiquées.

Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, utilisez la méthode FFFT (Plaques avec serrage manuel).

Couple appliqué sur les raccords hydrauliques					
Diamètre extérieur du tube	Taille des écrous hexagonaux à travers les plaques	Couple de serrage		Plaques avec serrage manuel	
		lb•pi	N•m	Plaques	Tours
Pouces	Pouces				
3/16	7/16	6	8	2	1/6
1/4	9/16	11-12	15-17	2	1/6
5/16	5/8	14-16	19-22	2	1/6
3/8	11/16	20-22	27-30	1-1/4	1/6
1/2	7/8	44-48	59-65	1	1/6
5/8	1	50-58	68-79	1	1/6
3/4	1-1/4	79-88	107-119	1	1/8
1	1-5/8	117-125	158-170	1	1/8

Les valeurs indiquées s'appliquent aux raccords non lubrifiés.

9. Garantie sur le produit



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

10. Index alphabétique

A		G	
Abaisser le convoyeur.....	19	Garantie	40
Ajustement de la tension de la chaîne du convoyeur.....	25	Goupille de verrouillage de l'attelage.....	18
Autocollants d'avis de sécurité.....	6	Groupe de puissance hydraulique accessoire	27
Autocollants d'entretien.....	6	Arrêt.....	34
Autocollants d'information.....	6	Arrêt en cas d'urgence.....	34
C		Carburant moteur.....	34
Calendrier d'entretien.....	24	Commandes	28
8 heures ou tous les jours.....	34	Démarreur	29
50 heures ou annuellement	24, 34	Fonctionnement de la vanne de commande	29
100 heures ou annuellement	24, 34	Interrupteur de démarrage	29
Caractéristiques techniques.....	37	Manette de commande des gaz.....	28
Commandes du moteur		Moteur	28
Commande des gaz.....	28	Entretien et assistance	34
Démarreur à rappel.....	29	Ajout d'huile au réservoir	32
Interrupteur de démarrage.....	29	Capacité du réservoir d'huile hydraulique	34
Manette d'étrangleur.....	28	Changement de l'huile hydraulique.....	34
Vanne d'alimentation en carburant	28	Changement du filtre hydraulique	35
Composants de l'équipement.....	16	Programme d'entretien.....	34
Consignes de fonctionnement.....	17	Vérification du niveau de l'huile du moteur.....	30
Goupille de verrouillage de l'attelage.....	18	Vérification du niveau de l'huile hydraulique	32
Groupe de puissance hydraulique accessoire.....	27	Huile moteur	34
Hauteur du convoyeur : réglage	19	Liste de vérification préopérationnelle	30
Indicateur de l'angle du convoyeur	20	Filtre à air du moteur	31
Liste de vérification préopérationnelle	17	Huile hydraulique – Vérification du niveau	32
Période de rodage	17	Ravitaillement en carburant.....	31
Position de l'essieu du convoyeur	21	Vérification du niveau d'essence.....	31
Raccordement des tuyaux hydrauliques.....	18	Vérification du niveau d'huile moteur	30
Réglage de la vitesse du convoyeur.....	18	Moteur.....	34
Rotation des roues.....	20	Manette d'étrangleur	28
Couple appliqué aux boulons.....	38	Purificateur d'air du moteur.....	31
Couple appliqué sur les écrous de roue.....	39	Ravitaillement en carburant.....	31
D		Vanne d'alimentation en carburant	28
Déplacer le convoyeur latéralement.....	20	Vanne de commande.....	29
E		Vérification du niveau de carburant	31
Entreposage des lubrifiants.....	34	Guide de dépannage.....	36
Entreposage du convoyeur	23	H	
Entretien et assistance.....	24	Hausser le convoyeur	19
Fluides et lubrifiants.....	34	I	
Points de graissage	25	Indicateur de l'angle du convoyeur	20
Programme d'entretien	24	Inspection du purificateur d'air	31
Treuil à main	26	Inspection prélivraison	4
Équipement de protection individuelle (EPI).....	8	Introduction	2
État sécuritaire	8	L	
F		Liaisons hydrauliques.....	18
Faire tourner les roues du convoyeur	20	Liste de vérification avant la mise en marche	17
Familiarisation	15	Lubrifiants.....	34
À l'intention du nouvel opérateur	15	M	
État de l'équipement.....	15	Mesure du mou dans la chaîne du convoyeur	25
Familiarisation avec le chantier de travail.....	15	Mou dans la chaîne du convoyeur	25
Formation.....	15	N	
Position de l'opérateur	15	Numéro de série.....	5
Vitesse du convoyeur	18	P	
Fluides.....	34	Période de rodage.....	17
Formation sur la sécurité.....	8, 24	Poids de la fourche d'attelage.....	21
Formulaire d'approbation	14	Poids de la fourche d'attelage – Ajustement.....	21

Points de graissage.....	25
Position de l'essieu du convoyeur.....	21
Emplacement de l'essieu sur le châssis de l'empattement	21
Poids de la fourche d'attelage – Ajustement.....	21
Position de l'opérateur	15
Position des symboles de sécurité.....	11
Préambule.....	2
Problèmes liés au moteur	36

R

Rapport d'inspection à la livraison	4
Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement	8, 10
Réglage de la hauteur.....	19
Réglage de l'équipement	
Goupille de verrouillage de l'attelage.....	18
Réglage de la hauteur	19
Réglage du convoyeur	
Faites tourner les roues	20
Goupille de verrouillage de l'attelage.....	18
Liaisons hydrauliques	18
Liste de vérification préopérationnelle	17
Réglage de la hauteur	19
Règles de sécurité	8
Remplacement des symboles de sécurité endommagés....	13

S

Sécurité.....	7
Équipement de protection individuelle (EPI).....	8
Formation sur la sécurité	24
Mots-indicateurs	7
Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement	8, 10
Remplacement des symboles de sécurité endommagés	13
Sécurité relative au fonctionnement	9
Sécurité relative au système hydraulique	10
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7
Sécurité relative au fonctionnement.....	9
Sécurité relative au système hydraulique	10
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	7
Symboles de sécurité	
Position des symboles de sécurité	11

T

Transport.....	22
Types d'autocollants sur la machine	6

V

Vérification du couple appliqué sur les boulons	38
Vitesse du convoyeur.....	18



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



www.wallensteinequipment.com